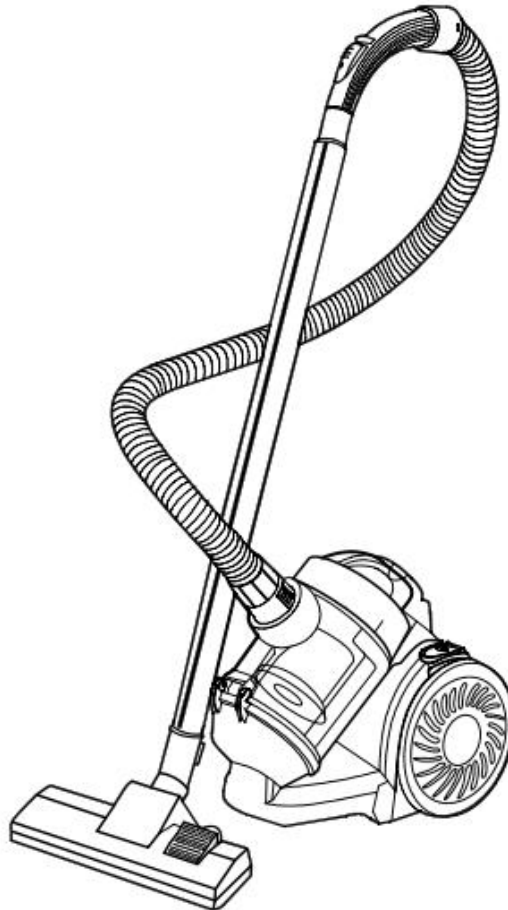




DE // Bedienungsanleitung Zyklon-Staubsauger



Modell: VCO-7221 (ND8803-1)
79070430 & 79070430-01

MX Logistika SL, spol. s. r. o.,
Rožňavská 32, 82104
Bratislava II – Ružinov, Slowakei
www.moebelix.com
info@moebelix.at



Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

TECHNISCHE DATEN

Nennleistung	220–240 V Wechselstrom, 50/60 Hz, 800 W
Schutzklasse gegen elektrischen Schlag	Klasse II
Fassungsvermögen	2,0 l
Saugleistung	> 135 W
Druck (kPa)	< 17 kPa
Geräuschpegel	≤ 80 dB
Netzkabellänge	4,5 m

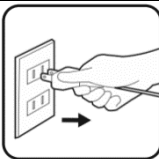
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es eingeschaltet ist.
 2. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
 3. Ziehen Sie nicht am Netzkabel und durchtrennen Sie es nicht.
 4. Verwenden Sie das Gerät niemals mit nassen Händen.
 5. Falls Sie während des Betriebs ein Hindernis entfernen müssen, schalten Sie zuvor das Gerät aus.
 6. Verwenden Sie das Gerät nicht, um Zement, Putz, oder Ähnliches aufzusaugen.
 7. Verwenden Sie das Gerät nicht, um heiße Asche aufzusaugen.
 8. Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
 9. Verwenden Sie das Gerät nicht, um Wasser oder andere Flüssigkeiten aufzusaugen.
 10. Das Gerät darf nicht länger als 1 Stunde durchgehend betrieben werden. Reinigen Sie regelmäßig den Filter.
 11. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch eine qualifizierte Elektrofachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
 12. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.
13.  Bei diesem Gerät handelt es sich um einen tragbaren Staubsauger mit automatischer Kabelaufwicklung, der ausschließlich für den Haushaltsgebrauch und für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt ist.
14. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in Bereichen wie den Folgenden bestimmt:
- Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - landwirtschaftliche Betriebe;
 - Hotels, Raststätten und andere Wohneinrichtungen (zur Verwendung durch Gäste bzw. Bewohner);
 - Frühstückspensionen.

Warnhinweise:

- Das Gehäuse darf nur von einer qualifizierten Fachkraft geöffnet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um verbrannte Zigaretten aufzusaugen.
- Entfernen Sie zu große Schmutzpartikel oder Gegenstände vom Boden, bevor Sie das Gerät verwenden, um eine mögliche Blockierung zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht zerlegt werden.
- Das Gerät hat einen hohen Stromverbrauch. Schließen Sie es daher nicht mit anderen Geräten an dieselbe Steckdose an.

- Das Gerät darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Halten Sie mit einer Hand das Netzkabel und mit der anderen den Netzstecker fest, während Sie die Kabelaufwicklung betätigen, um Verletzungen zu vermeiden.

 WARNUNG	
 Um eine Funktionsstörung des Geräts sowie das Auftreten von Ableitströmen zu vermeiden, darf das Gerät nicht von unqualifizierten Personen zerlegt oder repariert werden.	 Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden. Lassen Sie beschädigte Teile durch den Kundendienst austauschen.
 Berühren Sie den Netzstecker sowie die Bestandteile aus Metall niemals mit nassen Händen.	 Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuer oder brennbaren Materialien wie brennbarer Rauch, Benzin, Alkohol und Verdünnungsmitteln verwendet werden.
 Das Gerät darf nur mit einer Spannung von 220 V betrieben werden. Überprüfen Sie die Spannung des örtlichen Stromnetzes, bevor Sie das Gerät anschließen, um eine Beschädigung des Geräts sowie die Gefahr eines Brands zu vermeiden.	 Verwenden Sie keine Verlängerungskabel mit diesem Gerät, da dies zu einem Kurzschluss oder einem Brand führen könnte.
 Verwenden Sie das Gerät nicht, um Wasser aufzusaugen, und verwenden Sie es nicht in nassen Umgebungen wie etwa dem Badezimmer, da dadurch der Motor in Brand geraten kann.	 Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser, um die Gefahr eines Kurzschlusses, elektrischen Schlags oder eines Brands zu vermeiden. Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem trockenen Tuch.

Eigenschaften

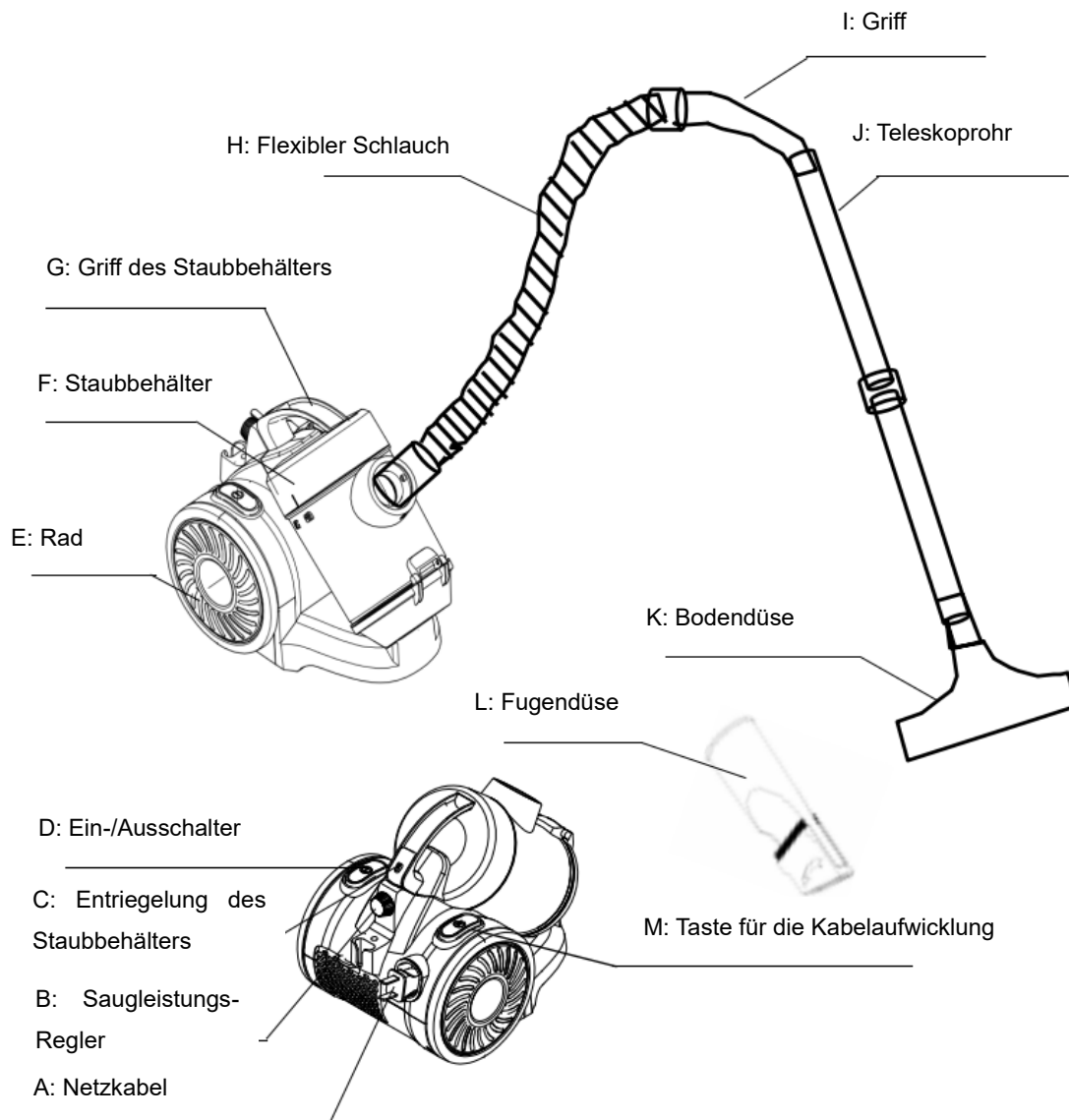
Das Gerät verfügt über eine ECO-Funktion sowie eine automatische Kabelaufwicklung.

Die Saugleistung kann nach Bedarf erhöht oder verringert werden.

Der große Staubbehälter und das Multi-Zyklonsystem ermöglichen eine effektive Reinigung.

Das Gerät umfasst weitere Zubehörteile für verschiedene Anwendungsbereiche.

Bestandteile



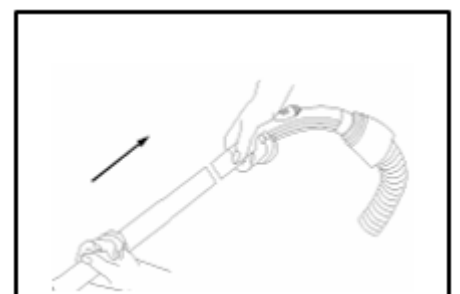
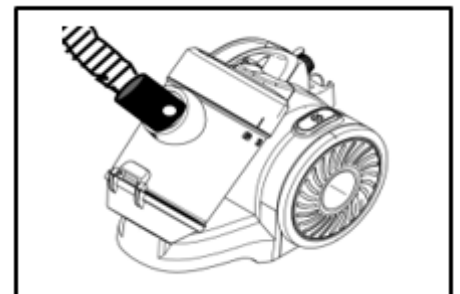
Aufbauanleitung

● Den Schlauch am Staubsauger befestigen

Drücken Sie die Entriegelung am Schlauchende und stecken Sie den Schlauch in die Lufteinlassöffnung, bis ein Klick-Geräusch zu hören ist. Dies bedeutet, dass der Schlauch korrekt eingerastet ist. Um den Schlauch wieder zu entfernen, drücken Sie die Entriegelung und ziehen Sie den Schlauch heraus.

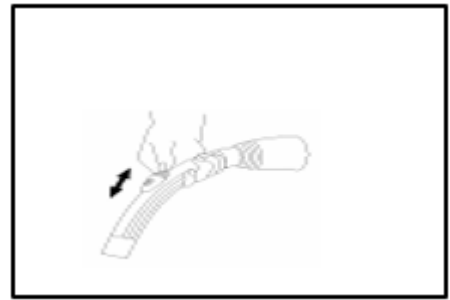
● Den Griff mit dem Teleskoprohr verbinden

Stecken Sie den Schlauchgriff in die Seite des Teleskoprohrs mit dem größeren Durchmesser (siehe Abbildung).



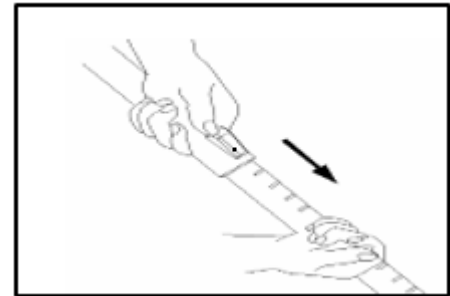
● Luftregler am Griff

Über den Regler am Griff kann die Saugleistung reguliert werden. Eine niedrigere Saugleistung eignet sich zur Reinigung von Sofa, Bett oder Computer, eine höhere Saugleistung für Teppiche und Fußböden.



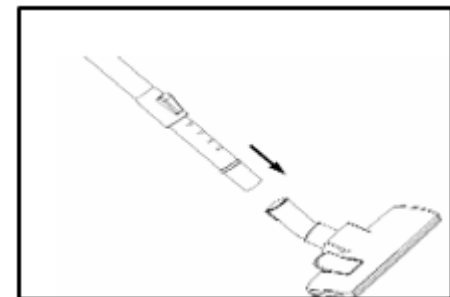
● Verwendung des Teleskoprohrs

Ziehen Sie das Teleskoprohr aus, um es zu verlängern, und schieben Sie es zusammen, um es zu verkürzen (siehe Abbildung).



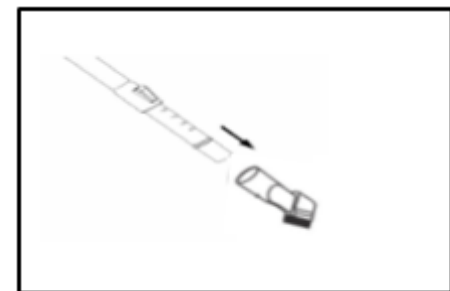
● Die Bodendüse befestigen

Setzen Sie die Bodendüse wie in der Abbildung dargestellt auf. Die Bodendüse eignet sich zur Reinigung von Teppichen und Fußböden.



● Zubehöerteile anbringen

Setzen Sie weitere Düsen wie in der Abbildung dargestellt auf. Diese können z. B. zur Reinigung von Bett, Sofa, Computer oder Ecken verwendet werden.

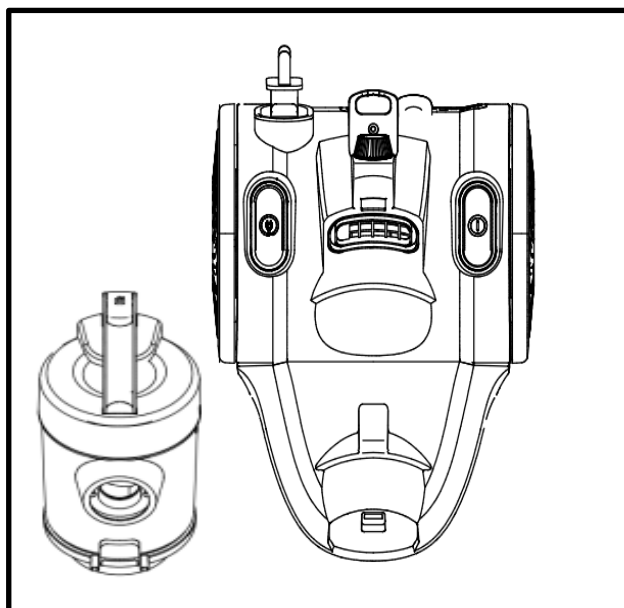
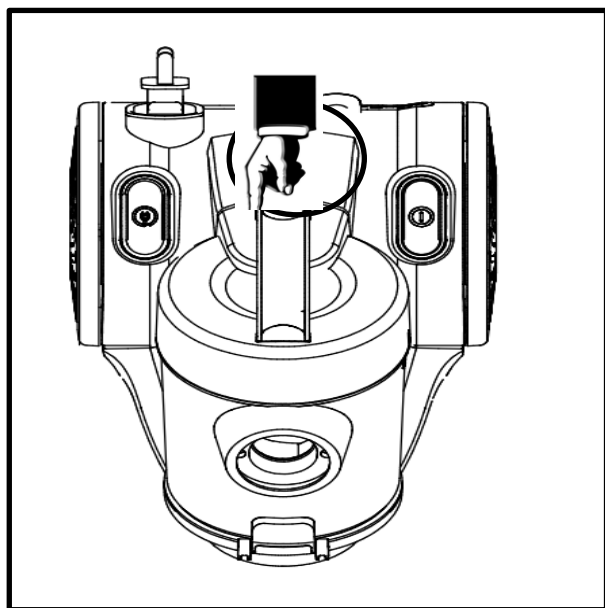


Verwendungshinweise

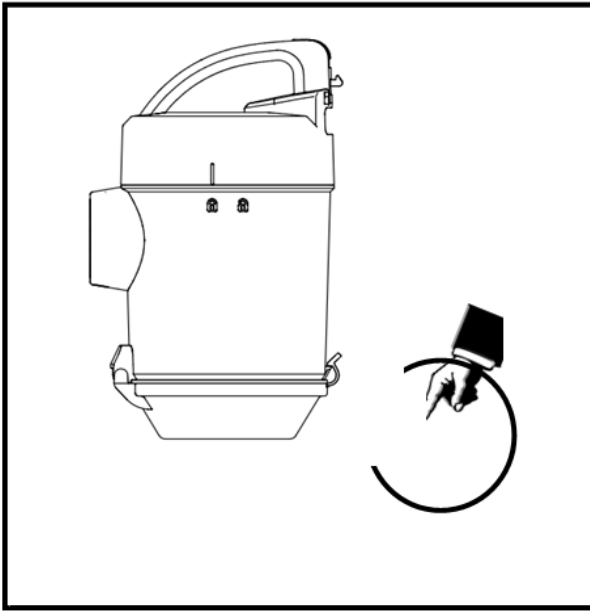
1. Wählen Sie eine geeignete Steckdose.
2. Setzen Sie den Staubsauger wie oben beschrieben zusammen. Ziehen Sie das Netzkabel aus dem Gerät und verbinden Sie es mit dem Stromnetz.
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter. 
4. Passen Sie während der Anwendung des Geräts die Saugleistung nach Bedarf an.
5. Wenn Sie fertig sind, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

6. Halten Sie mit einer Hand das Netzkabel fest und betätigen Sie die Kabelaufwicklung. Das Netzkabel wird dadurch automatisch aufgerollt.
7. Entleeren Sie den Staubbehälter und reinigen Sie den HEPA-Filter.
8. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort auf.

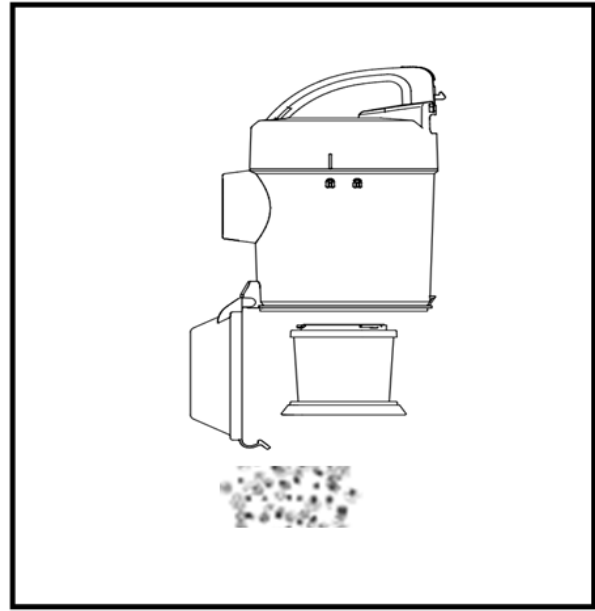
Reinigung des Staubbehälters und HEPA-Filters



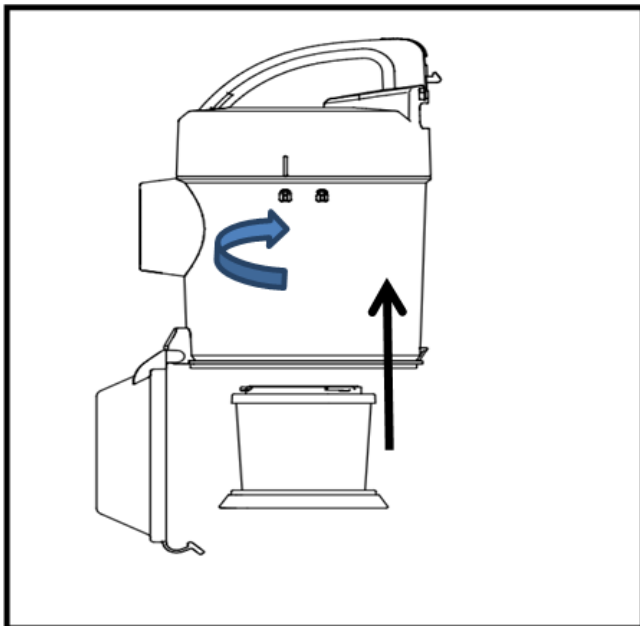
1. Halten Sie den Griff am Staubbehälter fest.
2. Drücken Sie den Entriegelungsknopf und entnehmen Sie den Staubbehälter.
3. Um den Staubbehälter wieder anzubringen, setzen Sie zuerst die Unterseite in die Aussparung am Gerät ein und drücken Sie dann den Staubbehälter nach unten, bis Sie ein Klick-Geräusch hören.



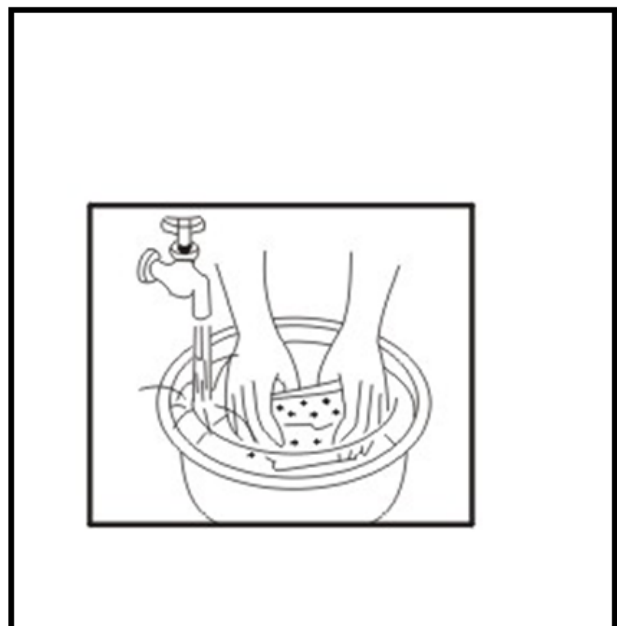
Öffnen Sie den Deckel an der Unterseite des Staubbehälters und entleeren Sie ihn. Öffnen Sie den Deckel an der durch den Kreis gekennzeichneten Seite und drücken Sie ihn nach hinten.



Entleeren Sie den Staubbehälter wie dargestellt.



1. Reinigen Sie den HEPA-Filter nach dem Gebrauch.
2. Entfernen Sie den HEPA-Filter, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen.
3. Setzen Sie den HEPA-Filter durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder ein.



- ※ Wenn die Saugleistung nachlässt, ohne dass der Staubbehälter oder die Bodendüse blockiert ist, reinigen Sie den HEPA-Filter wie nachfolgend beschrieben:
1. Klopfen Sie den HEPA-Filter zunächst aus, bevor Sie ihn mit Wasser reinigen.
 2. Tauchen Sie den Schwamm in Wasser und reinigen Sie ihn, indem Sie ihn leicht schütteln. Der am Schwamm haftende Staub wird durch das Schütteln entfernt.
 3. Lassen Sie den HEPA-Filter nach der Reinigung trocknen.
 4. Wenn der HEPA-Filter beschädigt ist, darf er nicht mehr verwendet werden.

Störungsbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
	An der Steckdose liegt kein Strom an.	Ersetzen Sie die Steckdose.
	Das Gerät wurde nicht eingeschaltet.	Drücken Sie den Ein-/Ausschalter.
Die Saugleistung lässt nach.	Schlauch oder Rohr sind blockiert.	Lösen Sie die Blockierung.
	Der HEPA-Filter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den HEPA-Filter.
	Es befindet sich zu viel Schmutz im Staubbehälter.	Entleeren Sie den Staubbehälter.
Das Gerät erzeugt ungewöhnliche Geräusche.	Der Staubbehälter ist voll.	Entleeren Sie den Staubbehälter.
Während des Betriebs tritt Staub aus.	Staub und Ablagerungen können sich lösen.	Verwenden Sie einen neuen HEPA-Filter.
	HEPA-Filter oder Dichtung ist beschädigt.	Ersetzen Sie HEPA-Filter oder Dichtung.
Die Kabelaufwicklung funktioniert nur stockend.	Das Kabel hat sich verwickelt.	Ziehen Sie das Kabel um weitere 1–2 Meter heraus.
Das Kabel wird ständig eingezogen.	Die Arretierung der Kabelaufwicklung hat sich gelöst.	Betätigen Sie mehrmals die Kabelaufwicklung, um zu überprüfen, ob das Problem behoben wurde.

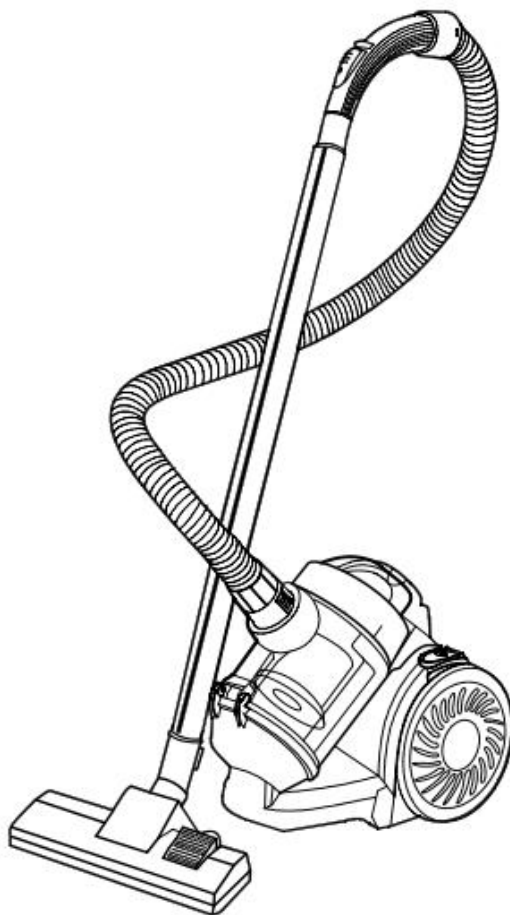
ENTSORGUNG



Das hier angeführte und auf dem Produkt angebrachte Symbol bedeutet, dass das Produkt als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft wurde. Es darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit anderen Haushalts- oder Gewerbeabfällen entsorgt werden. Die EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (2012/19/EU) wurde eingeführt, um Produkte unter Anwendung der optimalen zur Verfügung stehenden Verwertungs- und Recyclingverfahren wiederzuverwerten. So werden gefährliche Substanzen korrekt gehandhabt, Auswirkungen auf die Umwelt minimiert und die Deponierung von Müll vermieden. Für Informationen zur korrekten Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.



BG // Ръководство за експлоатация Циклонна прахосмукачка



Модел: VCO-7221 (ND8803-1)
79070430 & 79070430-01

MX Logistika SL, spol. s. r. o.
Rožňavská 32, 82104
Братислава II - Ружинов, Словакия
www.moebelix.com
info@moebelix.at



Преди употреба внимателно прочетете това ръководство за експлоатация и го запазете за по-късно ползване.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинална мощност	220 - 240 V променлив ток, 50/60 Hz, 800 W
Клас на защита срещу токов удар	Клас II
Вместимост	2,0 л
Смукателна способност	> 135 W
Налягане (kPa)	< 17 kPa
Ниво на шум	≤ 80 dB
Дължина на захранващия кабел	4,5 м

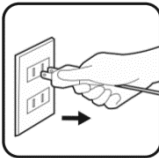
ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Не оставяйте уреда без надзор, докато е включен.
 2. Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
 3. Не дърпайте и не режете захранващия кабел.
 4. Никога не използвайте уреда с мокри ръце.
 5. Ако трябва да отстраните препятствие по време на работа, първо изключете уреда.
 6. Не използвайте уреда за изсмукване на цимент, мазилка или подобни материали.
 7. Не използвайте уреда за изсмукване на гореща пепел.
 8. Съхранявайте уреда далеч от източници на топлина.
 9. Не използвайте уреда за попиване на вода или други течности.
 10. Уредът не трябва да работи непрекъснато повече от 1 час. Почиствайте редовно филтъра.
 11. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от електротехник, за да се избегнат опасности.
 12. Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, освен ако не са получили надзор или инструкции за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
-  13. Този уред е преносима прахосмукачка с автоматично навиване на кабела, предназначена само за домашна употреба и употреба на закрито.
14. Уредът е предназначен за употреба в домакинството и на места като следните:
- кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди;
 - селскостопански предприятия;
 - хотели, места за паркиране и други места за настаняване (за ползване от гости или обитатели);
 - пансионни със закуска.

Предупреждения:

- Корпусът може да се отваря само от квалифициран специалист.
- Не използвайте уреда, за да изсмуквате изгорели цигари.
- Преди да използвате уреда, отстранете прекалено големите частици мръсотия или предмети от пода, за да избегнете евентуално запушване.
- От съображения за безопасност уредът не трябва да се разглобява.
- Уредът има висока консумация на енергия. Затова не го свързвайте към един и същи контакт с други устройства.
- Уредът не трябва да се използва като играчка. Дръжте го извън обсега на деца.
- Дръжте захранващия кабел с едната ръка, а щепсела с другата, докато работите с

навиващото устройство на кабела, за да избегнете нараняване.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
 За да се избегне неправилно функциониране на уреда и появата на токове на утечка, уредът не трябва да се разглобява или ремонтира от неквалифицирани лица.	 За да избегнете риска от токов удар, не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепсел е повреден. Поискайте повредените части да бъдат заменени от отдела за обслужване на клиенти.
 Никога не докосвайте щепсела на електрическата мрежа или металните компоненти с мокри ръце.	 Уредът не трябва да се използва в близост до огън или запалими материали, като например горим дим, бензин, алкохол и разреждатели.
 Уредът може да работи само с напрежение 220 V. Преди да свържете уреда, проверете напрежението на местното електрозахранване, за да предотвратите повреда на уреда и риск от пожар.	 Не използвайте удължители с този уред, тъй като това може да доведе до късо съединение или пожар.
 Не използвайте уреда за засмукване на вода и не го използвайте във влажна среда, например в банята, тъй като това може да доведе до запалване на двигателя.	 За да избегнете риска от късо съединение, токов удар или пожар, не почиствайте уреда с вода. Почиствайте продукта единствено със суха кърпа.

Характеристики

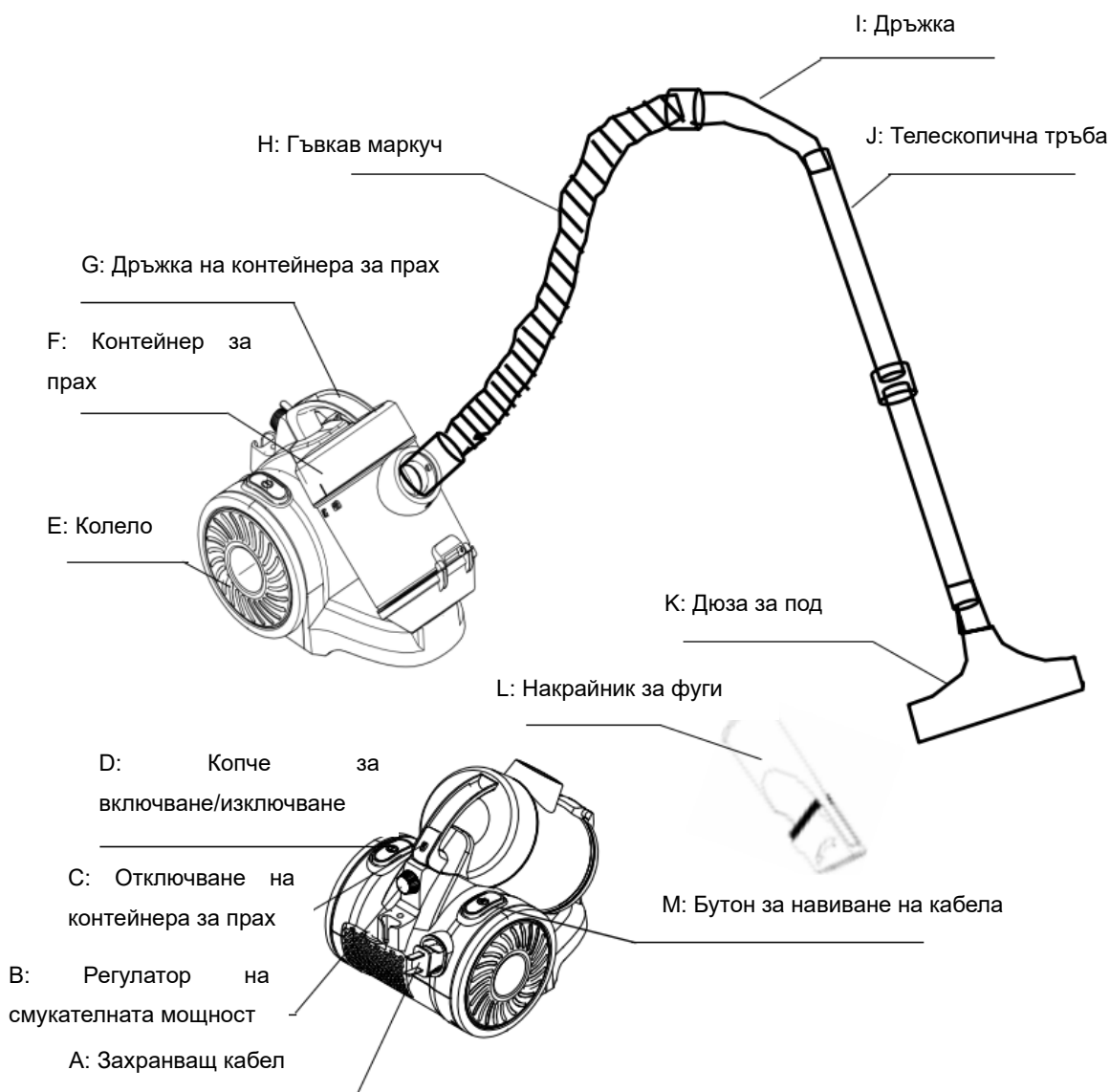
Уредът има функция ECO и автоматично навиване на кабела.

Мощността на засмукване може да се увеличава или намалява според нуждите.

Големият контейнер за прах и мултициклонната система позволяват ефективно почистване.

Устройството включва допълнителни аксесоари за различни приложения.

Компоненти



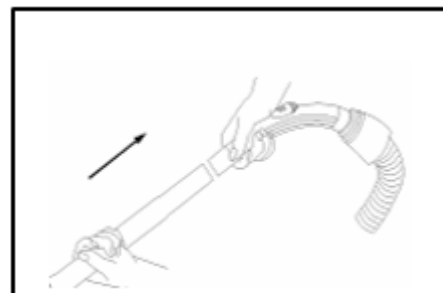
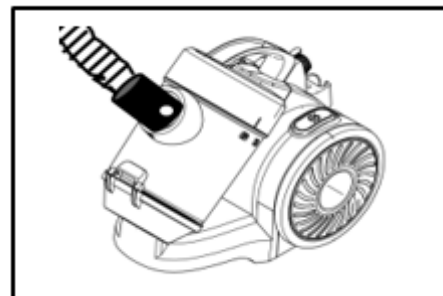
Инструкции за сглобяване

● Свържете маркуча към прасосмукачката

Натиснете освобождаващия бутон в края на маркуча и вкарайте маркуча в отвора за подаване на въздух, докато чуете щракване. Това означава, че маркучът е правилно закрепен. За да извадите маркуча отново, натиснете бутона за освобождаване и издърпайте маркуча.

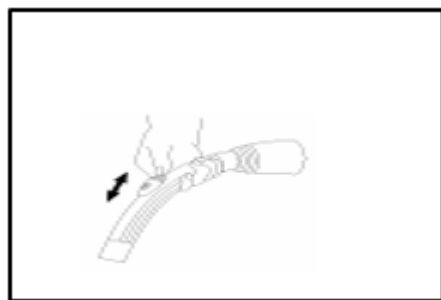
● Свързване на дръжката към телескопичната тръба

Вкарайте дръжката на маркуча в страната на телескопичната тръба с по-голям диаметър (вж. илюстрацията).



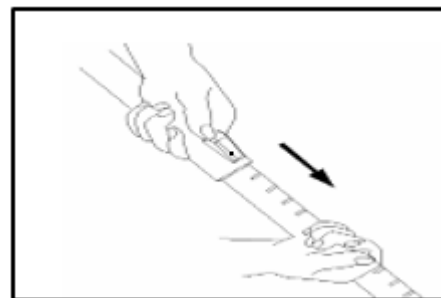
● Регулатор на въздуха на дръжката

Силата на засмукване може да се регулира с помощта на регулатора на дръжката. По-ниската мощност на засмукване е подходяща за почистване на дивана, леглото или компютъра, а по-високата мощност на засмукване - за килими и подове.



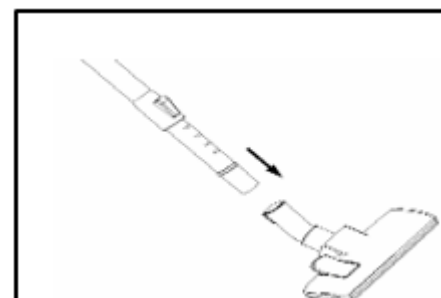
● Използване на телескопичната тръба

Издърпайте телескопичната тръба, за да я удължите, и я натиснете заедно, за да я скъсите (вж. илюстрацията).



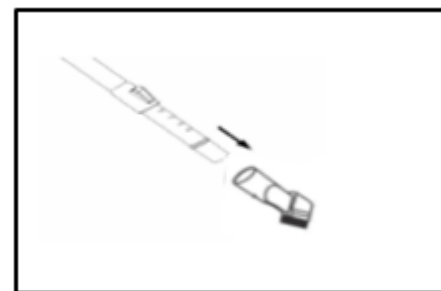
● Прикрепете дюзата за пода

Монтирайте дюзата за под, както е показано на илюстрацията. Дюзата за под е подходяща за почистване на килими и подове.



● Прикрепване на аксесоари

Монтирайте допълнителни дюзи, както е показано на илюстрацията. Те могат да се използват например за почистване на легла, дивани, компютри или ъгли.



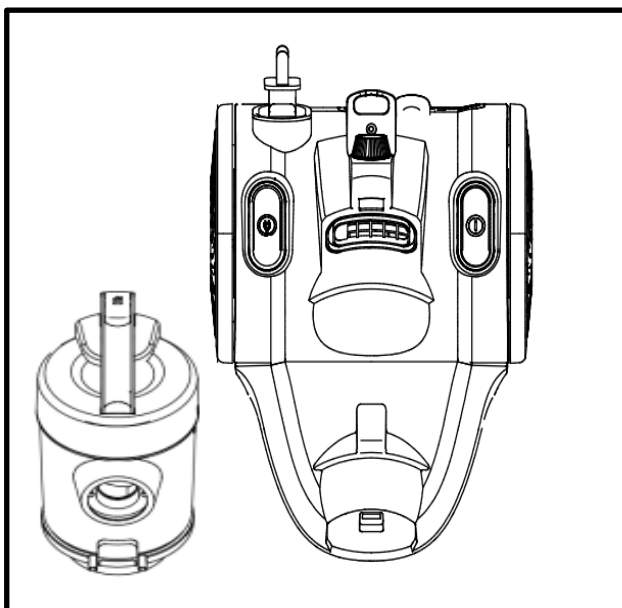
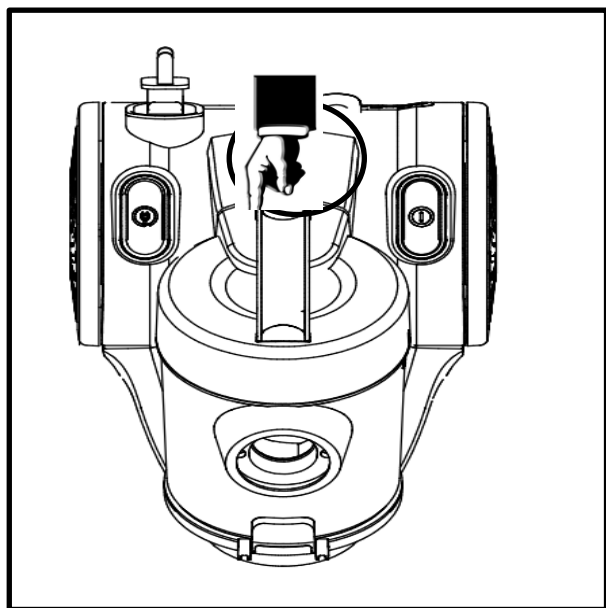
Указания за употреба

1. Изберете подходящ контакт.
2. Сглобете прахосмукачката, както е описано по-горе. Изключете мрежовия кабел от уреда и го включете към електрическата мрежа.
3. Натиснете превключвателя за включване/изключване. 
4. Регулирайте мощността на засмукване според нуждите, докато използвате уреда.
5. След като приключите, изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
6. Дръжте захранващия кабел с една ръка и работете с навиващото устройство на кабела. Това автоматично навива мрежовия кабел.

7. Изпразнете контейнера за прах и почистете HEPA филтъра.

8. Поставете уреда на сухо място, защитено от пряка слънчева светлина.

Почистване на контейнера за прах и HEPA филтъра

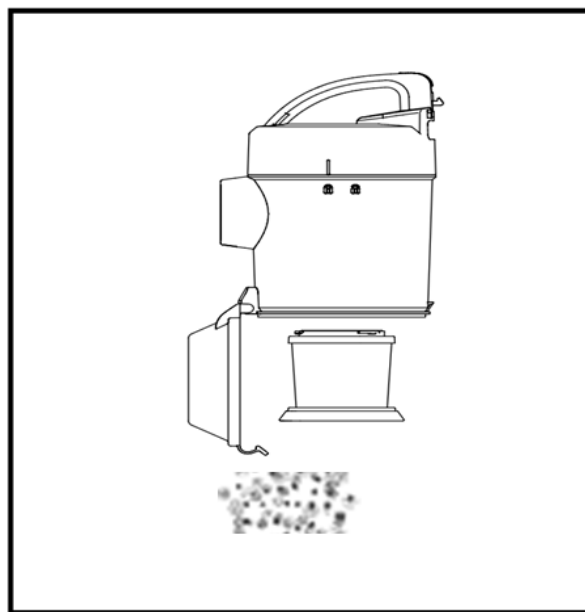
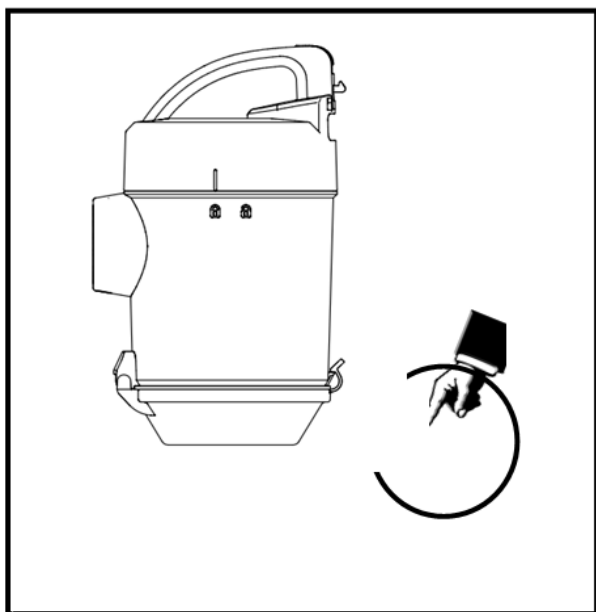


1. Дръжте дръжката на контейнера за прах.

2. Натиснете бутона за освобождаване и извадете контейнера за прах.

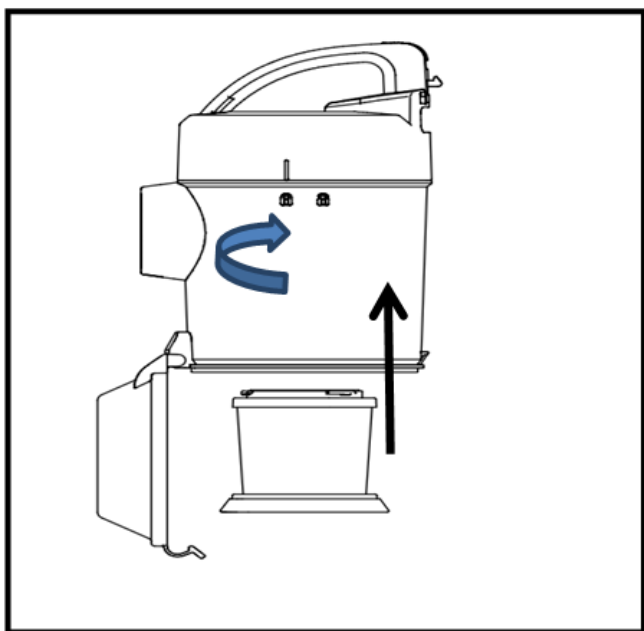
3. За да монтирате отново контейнера за прах, първо поставете долната му част във вдлъбнатината на уреда

и след това натиснете контейнера за прах надолу, докато чуete щракване.

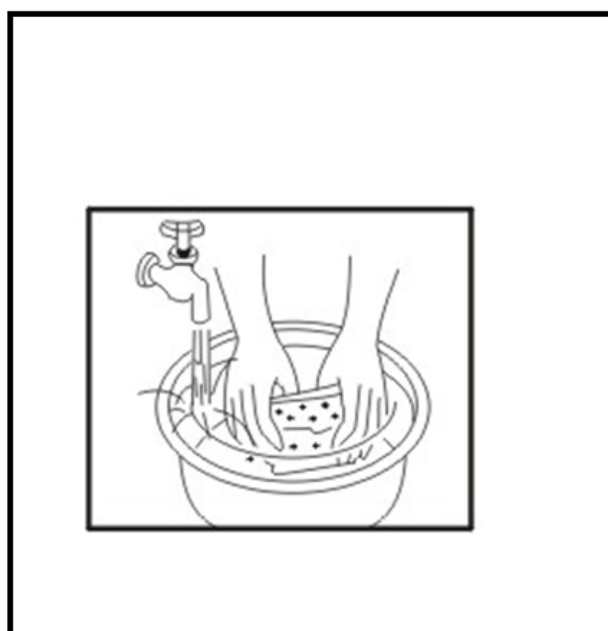


Отворете капака от долната страна на контейнера за прах и го изпразнете.
Отворете капака от страната, обозначена с кръгчето, и го избутайте назад.

Изпразнете контейнера за прах, както е показано.



1. Почиствайте HEPA филтъра след употреба.
2. Извадете HEPA филтъра, като го развиете в посока, обратна на часовниковата стрелка.
3. Поставете отново HEPA филтъра, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.



※ Ако силата на засмукване намалее, без да е блокиран контейнерът за прах или дюзата за под, почистете HEPA филтъра, както е описано по-долу:

1. Преди да почистите филтъра с вода, първо го изкарайте от HEPA филтъра.
2. Потопете гъбата във вода и я почистете, като я разклащате леко. Прахът, полепнал по гъбата, се отстранява чрез разклащане.
3. След почистване оставете HEPA филтъра да изсъхне.
4. Ако HEPA филтърът е повреден, той не трябва да се използва повече.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не работи.	Щепселът не е пхнат в контакта.	Включете щепсела в контакта.
	В контакта няма захранване.	Сменете контакта.
	Устройството не е включено.	Натиснете превключвателя за включване/изключване.
Засмукващата мощност намалява.	Маркучът или тръбата са запушени.	Освободете блокажа.
	HEPA филтърът е замърсен.	Почистете HEPA филтъра.
	В контейнера за прах има твърде много мръсотия.	Изпразнете контейнера за прах.
Уредът издава необичайни звуци.	Контейнерът за прах е пълен.	Изпразнете контейнера за прах.

По време на работа се отделя прах.	Прахът и отлаганията могат да бъдат разхлабени.	Използвайте нов HEPA филтър.
	HEPA филтърът или уплътнението са повредени.	Сменете HEPA филтъра или уплътнението.
Навиващото устройство на кабела работи само с прекъсвания.	Кабелът се е заплел.	Издърпайте кабела с още 1-2 метра.
Кабелът постоянно се издърпва.	Заклучващият механизъм на навиващото устройство на кабела се е разхлабил.	Натиснете няколко пъти навиващото устройство на кабела, за да проверите дали проблемът е отстранен.

Отстраняване на неизправности

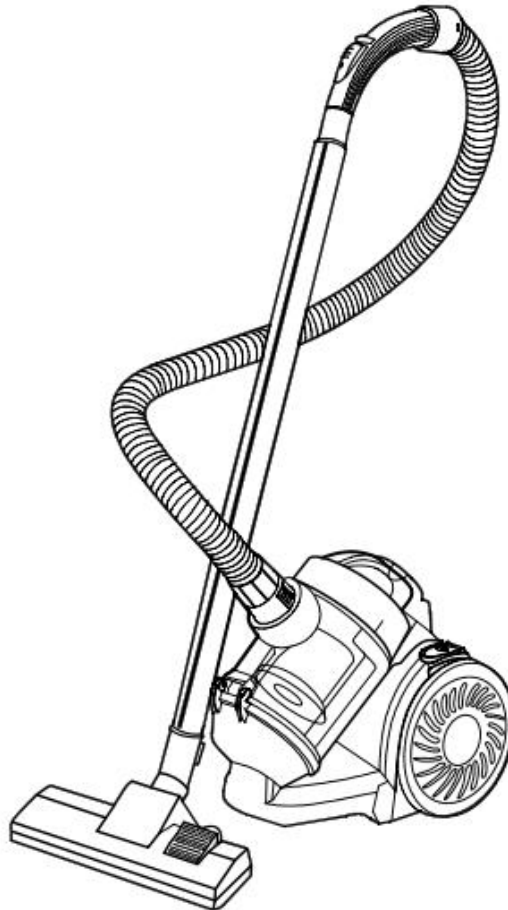
ИЗХВЪРЛЯНЕ



Посоченият тук и изобразеният върху продукта символ означава, че той е класифициран като електрически или електронен уред. В края на полезния му живот той не бива да се изхвърля заедно с други битови или промишлени отпадъци. Директивата на ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) беше въведена с цел повторното използване на продукти чрез прилагане на възможно най-добрите процеси за оползотворяване и рециклиране, които са на разположение. По този начин опасните вещества се обработват правилно, въздействието върху околната среда се свежда до минимум и се избягва депонирането на отпадъци. За информация относно правилното изхвърляне на електрическо и електронно оборудване се обръщайте моля към местните власти.



FR // Mode d'emploi Aspirateur cyclonique



Modèle : VCO-7221 (ND8803-1)
79070430 & 79070430-01

MX Logistika SL, spol. s. r. o.,
Rožňavská 32, 82104
Bratislava II – Ružinov, Slovaquie
www.moebelix.com
info@moebelix.at



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour pouvoir le consulter plus tard.

DONNÉES TECHNIQUES

Puissance nominale	220-240 V courant alternatif, 50/60 Hz, 800 W
Classe de protection contre les chocs électriques	Classe II
Capacité	2,0 l
Puissance d'aspiration	> 135 W
Pression (kPa)	< 17 kPa
Niveau de bruit	≤ 80 dB
Longueur du câble d'alimentation	4,5 m

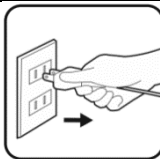
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
2. Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation et ne le coupez pas.
4. N'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées.
5. Si vous devez retirer un obstacle pendant le fonctionnement, éteignez d'abord l'appareil.
6. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer du ciment, du plâtre ou des matériaux similaires.
7. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des cendres chaudes.
8. Tenez l'appareil éloigné de toute source de chaleur.
9. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer de l'eau ou d'autres liquides.
10. L'appareil ne doit pas rester en marche pendant plus d'une heure d'affilée. Nettoyez régulièrement le filtre.
11. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un électricien qualifié afin d'éviter tout danger.
12. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité.
13.  Cet appareil est un aspirateur portable avec enrouleur de câble automatique, destiné exclusivement à un usage domestique et à une utilisation en intérieur.
14. L'appareil est destiné à l'usage domestique ou à des domaines similaires tels que les suivants :
 - des cuisines destinées au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - exploitations agricoles ;
 - hôtels, stations-service et autres structures d'hébergement (utilisation par les clients ou les résidents) ;
 - chambres d'hôtes.

Avertissements :

- Le boîtier ne doit être ouvert que par un technicien qualifié.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des cigarettes brûlées.
- Retirez les particules de saleté ou les objets trop volumineux du sol avant d'utiliser l'appareil afin d'éviter tout blocage éventuel.
- Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne doit pas être démonté.
- L'appareil consomme beaucoup d'électricité. Ne le branchez donc pas sur la même prise que d'autres appareils.

- L'appareil ne doit pas être utilisé comme un jouet. Tenez-le hors de la portée des enfants.
- Tenez fermement le câble d'alimentation d'une main et la fiche de l'autre tout en actionnant l'enrouleur de câble afin d'éviter toute blessure.

 AVERTISSEMENT	
 Afin d'éviter tout dysfonctionnement de l'appareil et l'apparition de courants de fuite, l'appareil ne doit pas être démonté ou réparé par des personnes non qualifiées.	 N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés afin d'éviter tout risque de choc électrique. Faites remplacer les pièces endommagées par le service après-vente.
 Ne touchez jamais la fiche secteur ni les composants métalliques avec les mains mouillées.	 L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'une source de chaleur ou de matériaux inflammables tels que des fumées inflammables, de l'essence, de l'alcool et des diluants.
 L'appareil ne doit être utilisé qu'avec une tension de 220 V. Vérifiez la tension du réseau électrique local avant de brancher l'appareil afin d'éviter tout dommage à l'appareil et tout risque d'incendie.	 N'utilisez pas de rallonge avec cet appareil, car cela pourrait provoquer un court-circuit ou un incendie.
 N'utilisez pas l'appareil pour aspirer de l'eau et ne l'utilisez pas dans des environnements humides tels que la salle de bain, car cela pourrait provoquer un incendie du moteur.	 Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau afin d'éviter tout risque de court-circuit, d'électrocution ou d'incendie. Nettoyez le produit exclusivement avec un chiffon sec.

Propriétés

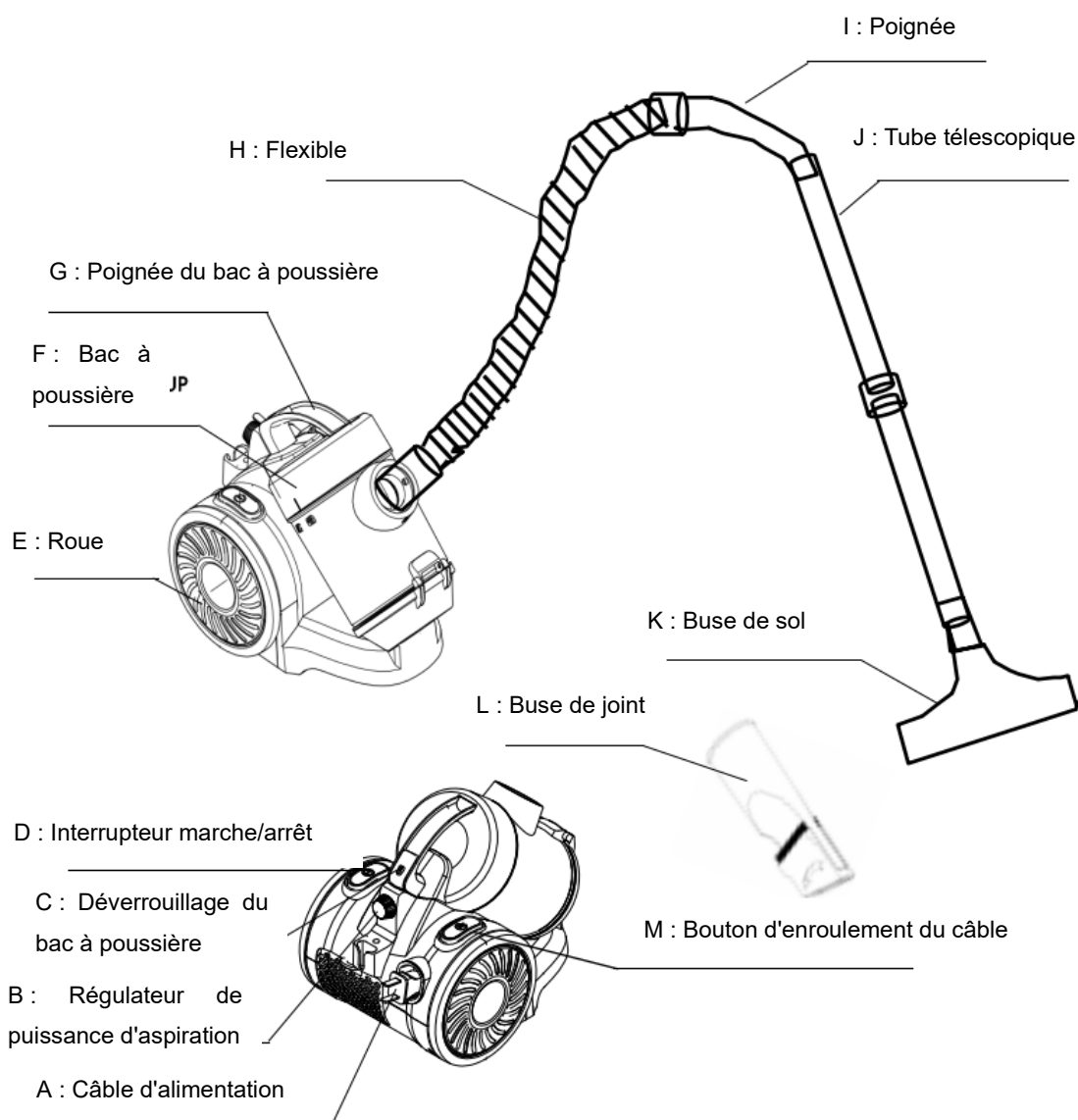
L'appareil dispose d'une fonction ECO et d'un enrouleur de câble automatique.

La puissance d'aspiration peut être augmentée ou réduite selon les besoins.

Le grand bac à poussière et le système multi-cyclonique permettent un nettoyage efficace.

L'appareil comprend plusieurs accessoires pour différents domaines d'application.

Composants



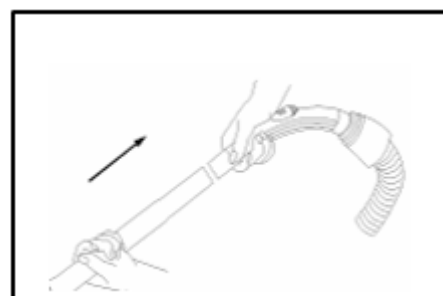
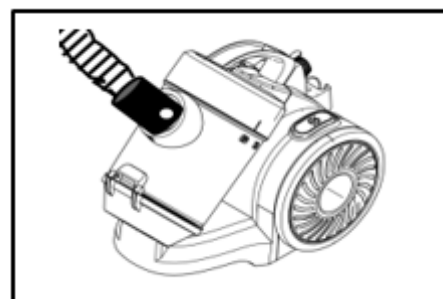
Instructions de montage

● Fixer le flexible à l'aspirateur

Appuyez sur le déverrouillage à l'extrémité du flexible et insérez le flexible dans l'ouverture d'entrée d'air jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Cela signifie que le flexible est correctement enclenché. Pour retirer le flexible, appuyez sur le déverrouillage et tirez sur le flexible.

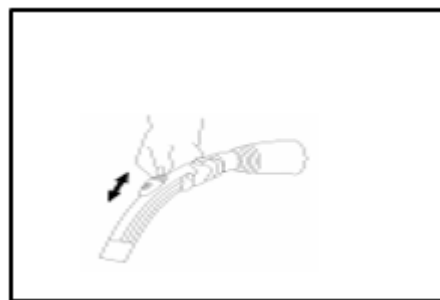
● Relier la poignée au tube télescopique

Insérez la poignée du flexible dans le côté du tube télescopique ayant le plus grand diamètre (voir illustration).



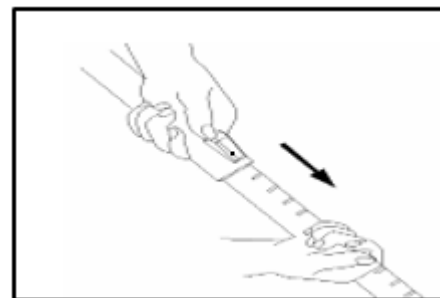
● Régulateur d'air sur la poignée

Le régulateur situé sur la poignée permet de régler la puissance d'aspiration. Une puissance d'aspiration faible convient pour nettoyer des canapés, des lits ou des ordinateurs, tandis qu'une puissance d'aspiration plus élevée est adaptée aux tapis et aux sols.



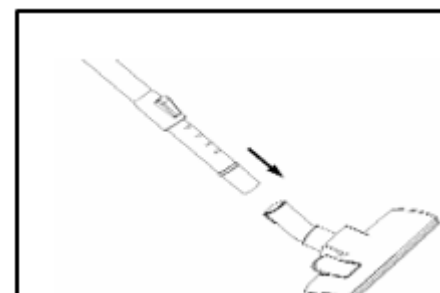
● Utilisation du tube télescopique

Tirez sur le tube télescopique pour l'allonger et poussez-le pour le raccourcir (voir illustration).



● Fixation de la buse de sol

Insérez la buse de sol comme indiqué sur l'illustration. La buse de sol convient au nettoyage des tapis et des sols.



● Fixation des accessoires

Fixez les autres buses comme illustré. Elles peuvent être utilisées, par exemple, pour nettoyer les lits, les canapés, les ordinateurs ou les coins.



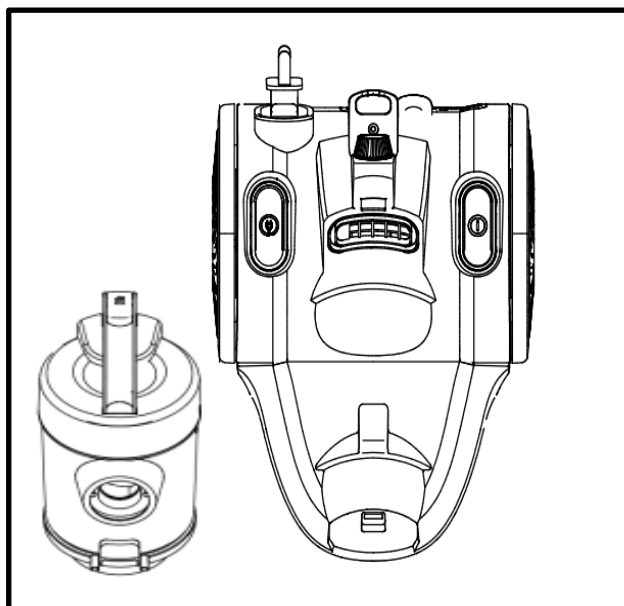
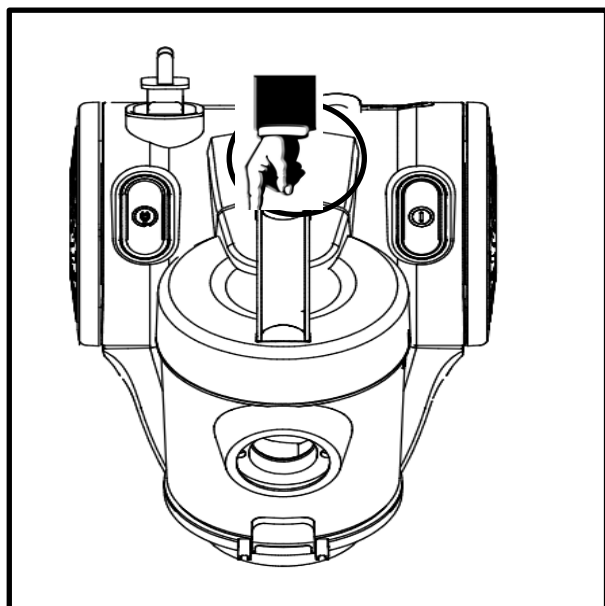
Consignes d'utilisation

1. Choisissez une prise de courant appropriée.
2. Assemblez l'aspirateur comme décrit ci-dessus. Tirez le câble d'alimentation de l'appareil et branchez-le à la prise de courant.
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt. 
4. Pendant l'utilisation de l'appareil, réglez la puissance d'aspiration selon vos besoins.
5. Lorsque vous avez terminé, éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation de la prise.
6. Tenez le câble d'alimentation d'une main et actionnez l'enrouleur. Le câble d'alimentation s'enroule alors automatiquement.

7. Videz le bac à poussière et nettoyez le filtre HEPA.

8. Rangez l'appareil dans un endroit sec et protégé des rayons directs du soleil.

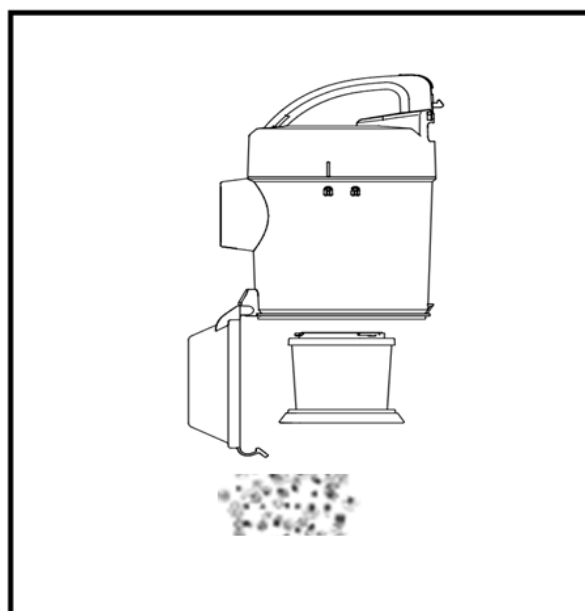
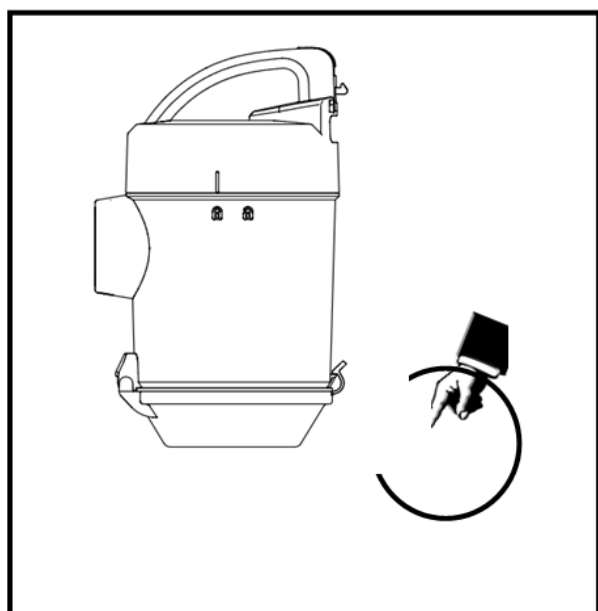
Nettoyage du bac à poussière et du filtre HEPA



1. Tenez fermement la poignée du bac à poussière.

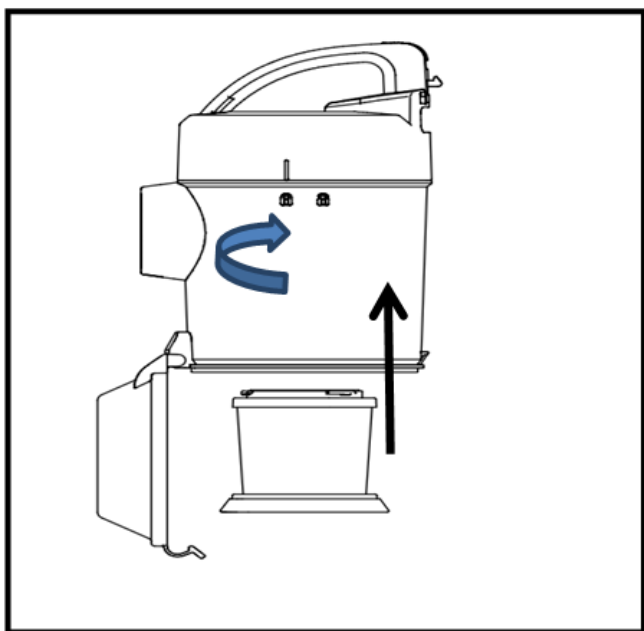
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage et retirez le bac à poussière.

3. Pour remettre le bac à poussière en place, insérez d'abord la partie inférieure dans l'encoche de l'appareil, puis appuyez sur le bac à poussière jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

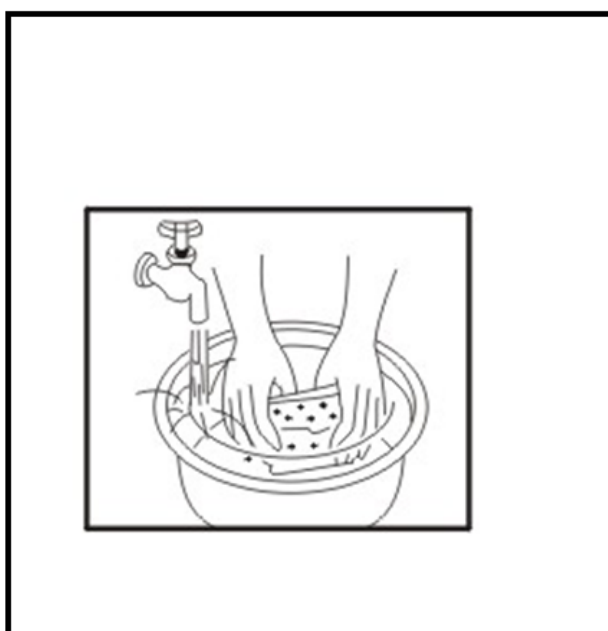


Ouvrez le couvercle situé au bas du bac à poussière et videz-le. Ouvrez le couvercle situé du côté marqué d'un cercle et appuyez dessus vers l'arrière.

Videz le bac à poussière comme illustré.



1. Nettoyez le filtre HEPA après utilisation.
2. Retirez le filtre HEPA en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Remettez le filtre HEPA en place en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



- ※ Si la puissance d'aspiration diminue sans que le bac à poussière ou la buse de sol ne soit bouché, nettoyez le filtre HEPA comme décrit ci-dessous :
1. Commencez par tapoter le filtre HEPA avant de le nettoyer à l'eau.
 2. Trempez l'éponge dans l'eau et nettoyez-la en la secouant légèrement. La poussière adhérant à l'éponge sera éliminée par le secouage.
 3. Laissez sécher le filtre HEPA après le nettoyage.
 4. Si le filtre HEPA est endommagé, il ne doit plus être utilisé.

Panne	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche d'alimentation n'est pas branchée.	Branchez la fiche secteur à la prise de courant.
	La prise électrique n'est pas alimentée en courant.	Remplacez la prise électrique.
	L'appareil n'a pas été mis en marche.	Appuyez sur le bouton marche/arrêt.
La puissance d'aspiration diminue.	Le flexible ou le tube est bouché.	Débouchez-le.
	Le filtre HEPA est encrassé.	Nettoyez le filtre HEPA.
	Il y a trop de saleté dans le bac à poussière.	Videz le bac à poussière.
L'appareil émet des bruits inhabituels.	Le bac à poussière est plein.	Videz le bac à poussière.
De la poussière s'échappe pendant le fonctionnement.	La poussière et les dépôts peuvent se détacher.	Utilisez un nouveau filtre HEPA.
	Le filtre HEPA ou le joint est endommagé.	Remplacez le filtre HEPA ou le joint.

L'enrouleur de câble fonctionne par à-coups.	Le câble s'est emmêlé.	Tirez le câble sur 1 à 2 mètres supplémentaires.
Le câble est constamment rétracté.	Le dispositif de blocage de l'enrouleur de câble s'est desserré.	Actionnez plusieurs fois l'enrouleur de câble pour vérifier si le problème a été résolu.

Dépannage

ÉLIMINATION

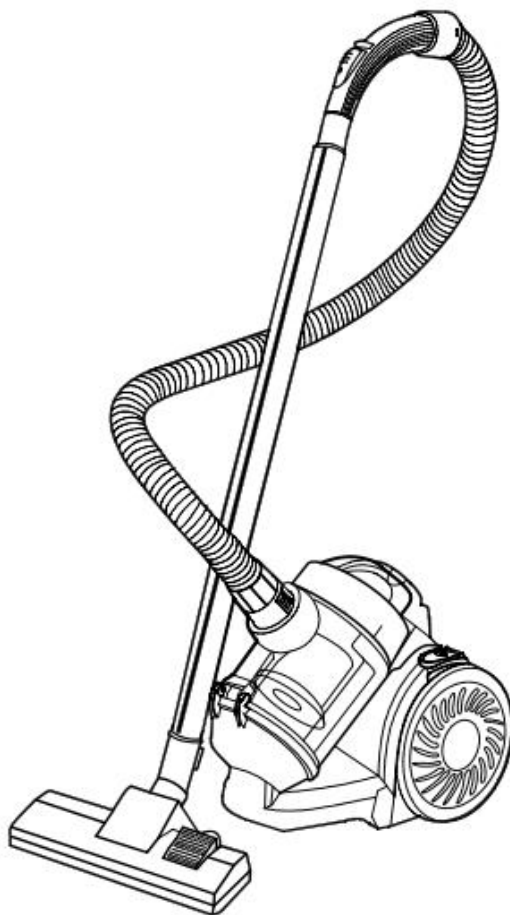


Le symbole illustré ici et apposé sur le produit signifie que le produit a été classé comme équipement électrique ou électronique. En fin de vie, il ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers ou commerciaux. La directive UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) a été instaurée pour que le recyclage des produits se fasse dans le respect des meilleurs procédés de valorisation et de recyclage existants. Cette réglementation permet de traiter les substances dangereuses correctement, de minimiser l'impact environnemental et d'éviter la mise en décharge. Veuillez contacter vos autorités locales pour obtenir plus d'informations sur l'élimination correcte des équipements électriques et électroniques.



IT // Manuale d'uso

Aspirapolvere ciclonico



Modello: VCO-7221 (ND8803-1)
79070430 e 79070430-01

MX Logistika SL, spol. s r. o.,
Rožňavská 32, 82104
Bratislava II – Ružinov, Slovacchia
www.moebelix.com
info@moebelix.at



Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere attentamente questo manuale, che va conservato per eventuali consultazioni future.

DATI TECNICI

Potenza nominale	Corrente alternata 220–240 V, 50/60 Hz, 800 W
Classe di protezione contro le scosse elettriche:	Classe II
Capacità	2,0 l
Potenza di aspirazione	> 135 W
Pressione (kPa)	< 17 kPa
Livello di pressione acustica	≤ 80 dB
Lunghezza cavo di alimentazione	4,5 m

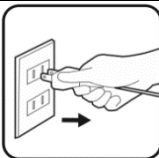
IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA

1. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
2. È necessario sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
3. Non tirare o tagliare il cavo di alimentazione.
4. Non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate.
5. Se è necessario rimuovere un ostacolo durante il funzionamento, spegnere prima l'apparecchio.
6. Non utilizzare l'apparecchio per aspirare cemento, gesso o materiali simili.
7. Non utilizzare l'apparecchio per aspirare ceneri calde.
8. Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore.
9. Non utilizzare l'apparecchio per assorbire acqua o altri liquidi.
10. L'apparecchio non deve essere fatto funzionare ininterrottamente per più di 1 ora. Pulire regolarmente il filtro.
11. Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito da un elettricista qualificato onde evitare pericoli.
12. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non vengano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza.
13.  Questo apparecchio è un aspirapolvere portatile con riavvolgimento automatico del cavo, progettato solo per uso domestico e interno.
14. L'apparecchio è destinato all'uso domestico e nei seguenti ambiti:
 - cucinotti per i collaboratori in aziende, uffici e altri ambienti lavorativi;
 - aziende agricole;
 - hotel, aree di servizio e altre strutture abitative (a uso degli ospiti o dei residenti);
 - bed and breakfast.

Avvertenze:

- La custodia può essere aperta solo da un tecnico qualificato.
- Non utilizzare l'apparecchio per aspirare sigarette bruciate.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, rimuovere dal pavimento particelle di sporco od oggetti troppo grandi per evitare possibili intasamenti.
- Per motivi di sicurezza, l'apparecchio non deve essere smontato.
- L'apparecchio ha un consumo di corrente elevato. Pertanto, non collegarlo alla stessa presa di altri dispositivi.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato come giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Durante l'utilizzo dell'avvolgicavo, tenere il cavo di alimentazione con una mano e la spina di

alimentazione con l'altra per evitare lesioni.

 AVVERTENZA	
 Per evitare il malfunzionamento dell'apparecchio e l'insorgere di correnti di dispersione, l'apparecchio non deve essere smontato o riparato da persone non qualificate.	 Per evitare il rischio di scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Far sostituire le parti danneggiate dal servizio clienti.
 Non toccare mai la spina di alimentazione o i componenti metallici con le mani bagnate.	 L'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di fiamme o materiali infiammabili come fumi combustibili, benzina, alcol e diluenti.
 L'apparecchio può funzionare solo con una tensione di 220 V. Prima di collegare l'apparecchio, verificare la tensione della rete elettrica locale per evitare danni all'apparecchio e il rischio di incendio.	 Non utilizzare cavi di prolunga con questo apparecchio per non incorrere in cortocircuiti o incendi.
 Non utilizzare l'apparecchio per aspirare acqua e non utilizzarlo in ambienti umidi, come il bagno, per evitare che il motore prenda fuoco.	 Per evitare il rischio di cortocircuiti, scosse elettriche o incendi, non pulire l'apparecchio con acqua. Pulire il prodotto solo con un panno asciutto.

Proprietà

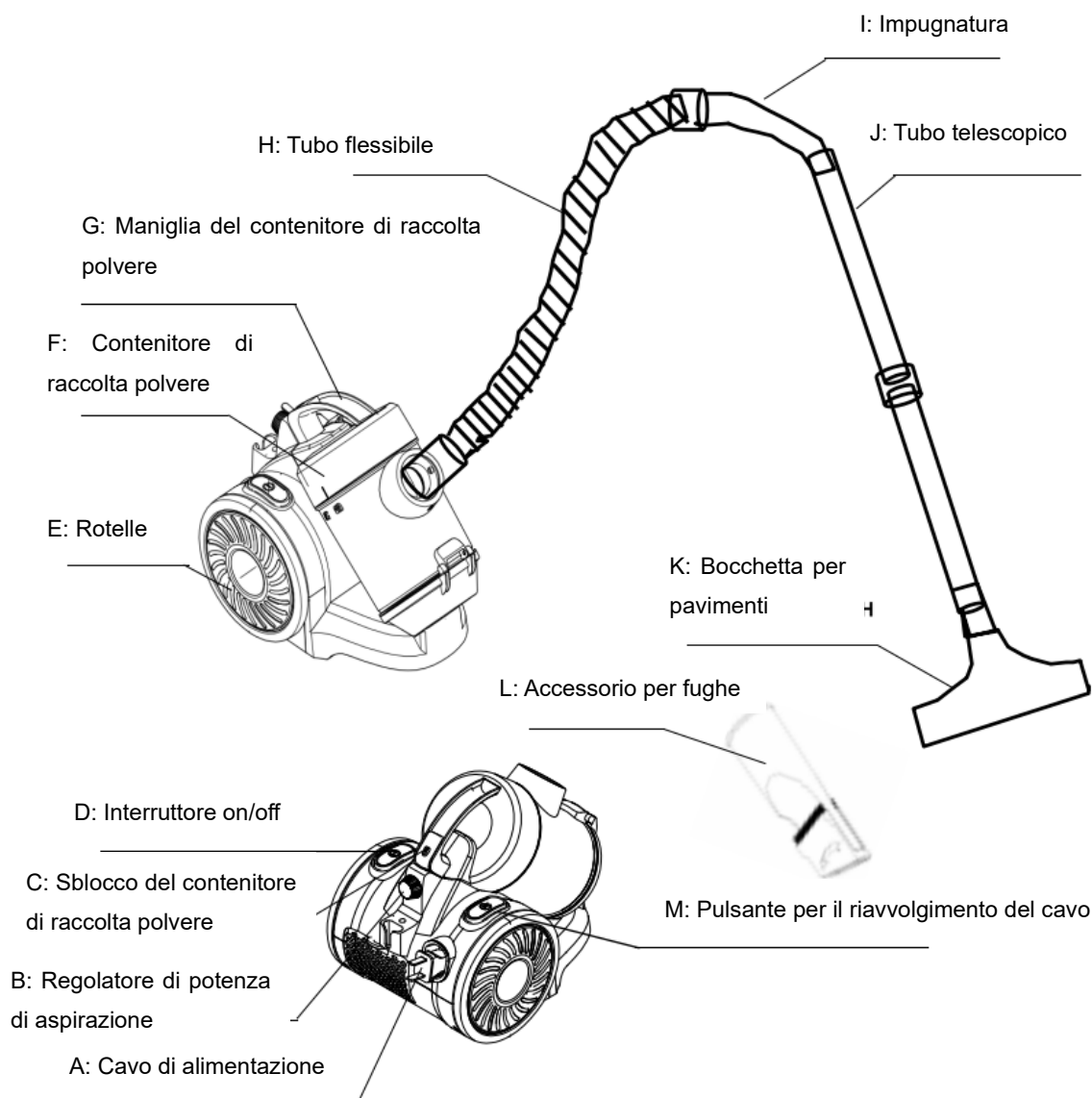
L'apparecchio è dotato di una funzione ECO e di un avvolgicavo automatico.

La potenza di aspirazione può essere aumentata o diminuita a seconda delle esigenze.

L'ampio contenitore della polvere e il sistema mult ciclone consentono una pulizia efficace.

Il dispositivo comprende accessori aggiuntivi per varie applicazioni.

Componenti



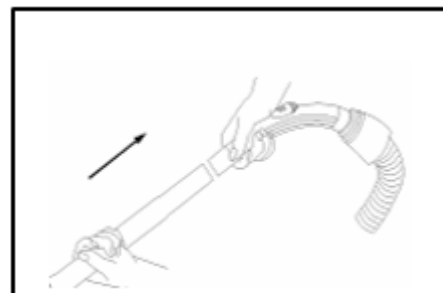
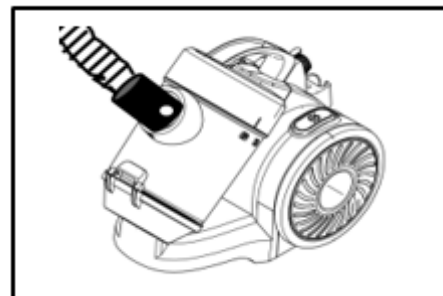
Istruzioni di montaggio

● Collegare il tubo flessibile all'aspirapolvere

Premere il pulsante di rilascio sull'estremità del tubo e inserire il tubo nell'apertura di ingresso dell'aria, finché non si sente un clic. Ciò significa che il tubo è inserito correttamente. Per rimuovere nuovamente il tubo, premere il pulsante di rilascio ed estrarre il tubo.

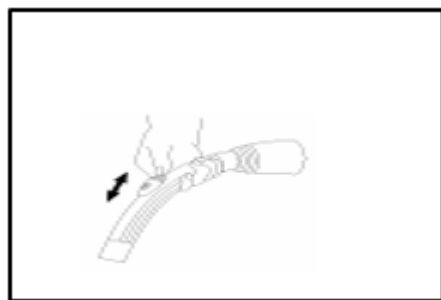
● Collegare il manico al tubo telescopico

Inserire l'impugnatura del tubo nel lato del tubo telescopico con il diametro maggiore (vedi figura).



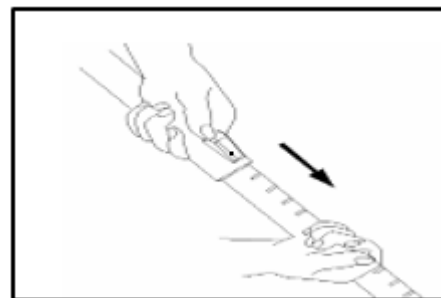
● Regolatore d'aria sull'impugnatura

La potenza di aspirazione può essere regolata tramite il regolatore sull'impugnatura. Una potenza di aspirazione inferiore è adatta per la pulizia del divano, del letto o del computer, una potenza di aspirazione superiore per tappeti e pavimenti.



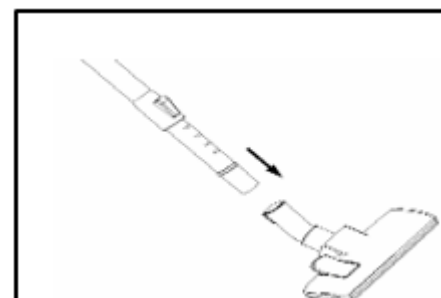
● Utilizzo del tubo telescopico

Estrarre il tubo telescopico per allungarlo e spingerlo insieme per accorciarlo (vedi figura).



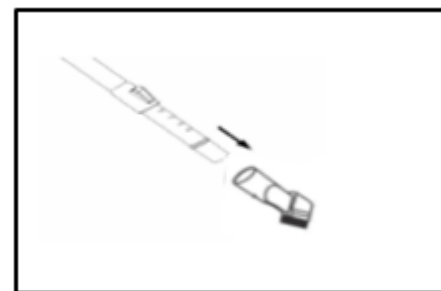
● Montare l'ugello a pavimento

Montare l'ugello a pavimento come mostrato nell'illustrazione. L'ugello per pavimenti è adatto alla pulizia di tappeti e pavimenti.



● Collegare gli accessori

Montare gli ugelli supplementari come indicato nell'illustrazione. Possono essere utilizzati, ad esempio, per pulire letti, divani, computer o angoli.



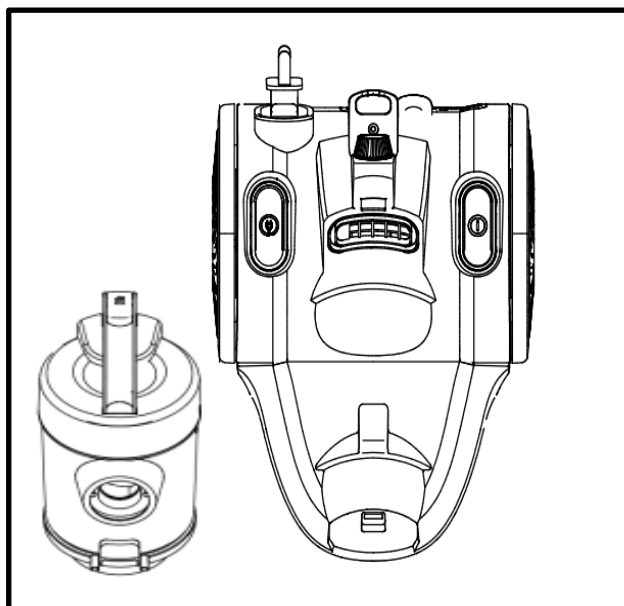
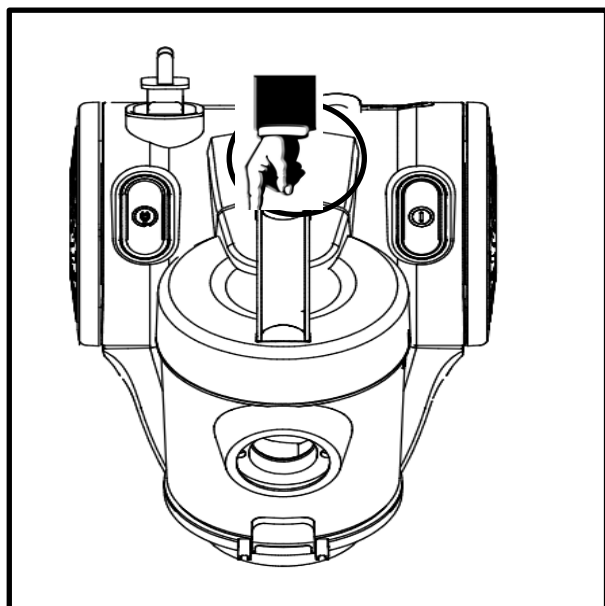
Istruzioni per l'uso

1. Selezionare una presa adatta.
2. Montare l'aspirapolvere come descritto sopra. Scollegare il cavo di alimentazione dall'apparecchio e collegarlo alla rete elettrica.
3. Premere l'interruttore di accensione/spegnimento. 
4. Regolare la potenza di aspirazione secondo le necessità durante l'uso dell'apparecchio.
5. Al termine, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente.
6. Tenere il cavo di alimentazione con una mano e azionare l'avvolgicavo. In questo modo si arrotola automaticamente il cavo di alimentazione.

7. Svuotare il contenitore della polvere e pulire il filtro HEPA.

8. Collocare l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto dalla luce solare diretta.

Pulizia del contenitore della polvere e del filtro HEPA

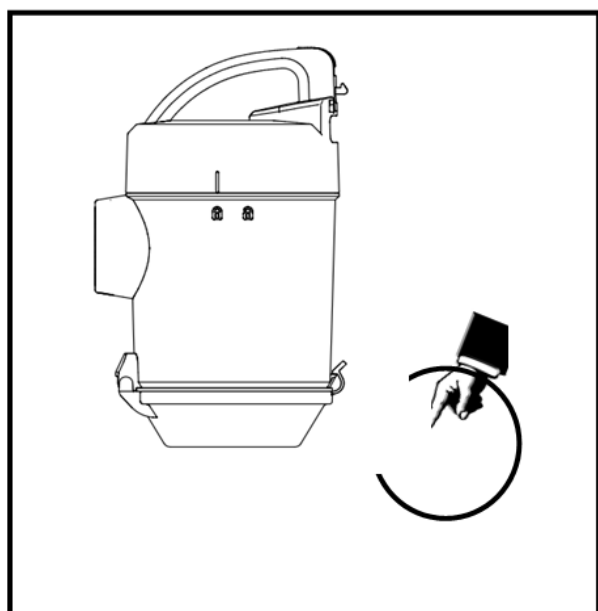


1. Tenere la maniglia del contenitore della polvere.

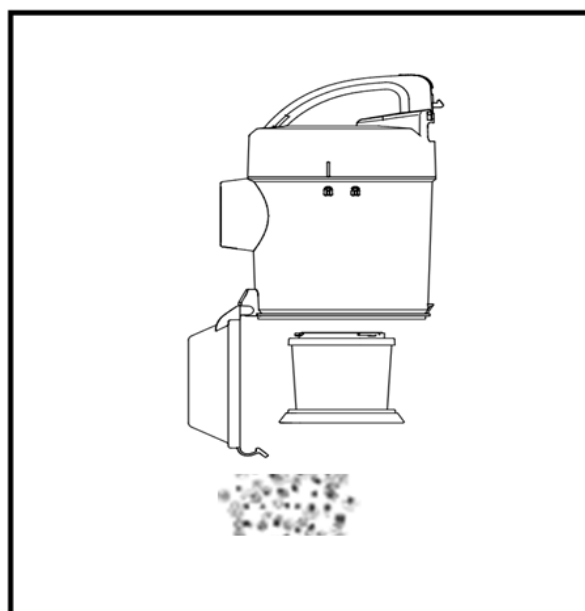
2. Premere il pulsante di rilascio e rimuovere il contenitore della polvere.

3. Per rimontare il contenitore della polvere, inserire prima la parte inferiore nell'incavo dell'apparecchio

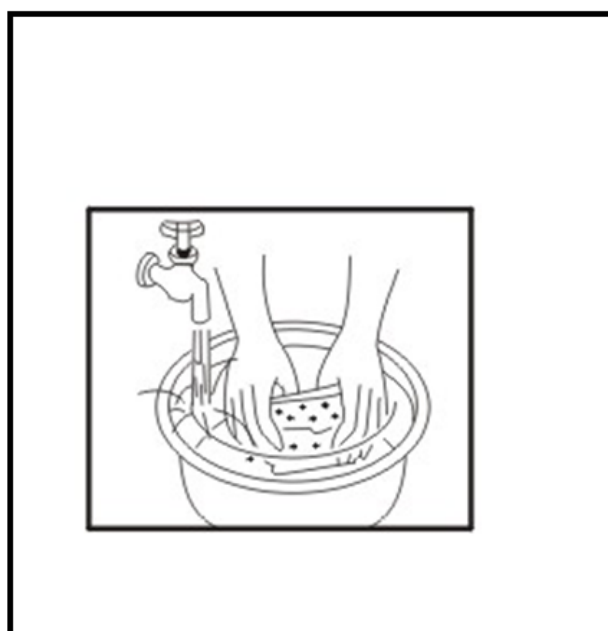
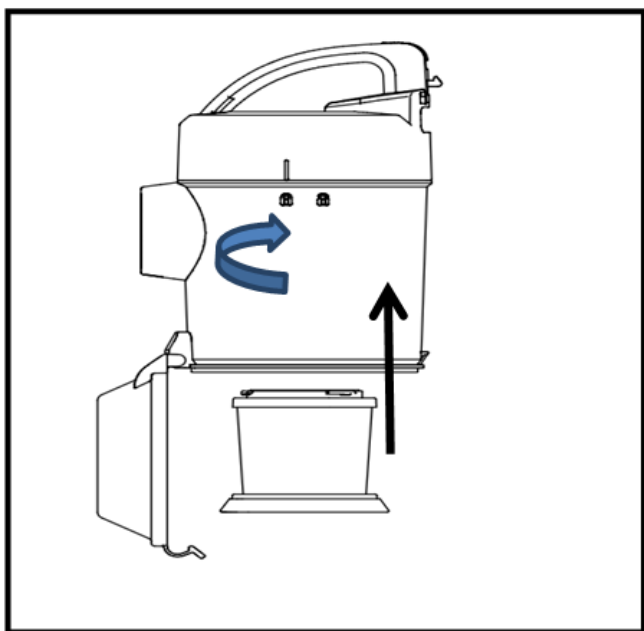
e poi premere il contenitore della polvere finché non si sente un clic.



Aprire il coperchio sul lato inferiore del contenitore della polvere e svuotarlo. Aprire il coperchio sul lato indicato dal cerchio e spingerlo all'indietro.



Svuotare il contenitore della polvere come illustrato.



1. Pulire il filtro HEPA dopo l'uso.
2. Rimuovere il filtro HEPA svitandolo in senso antiorario.
3. Reinserire il filtro HEPA ruotandolo in senso orario.

※ Se la potenza di aspirazione diminuisce senza che il contenitore della polvere o l'ugello del pavimento siano bloccati, pulire il filtro HEPA come descritto di seguito:

1. Prima di pulire il filtro HEPA con l'acqua, è necessario spurgarlo.
2. Immergere la spugna nell'acqua e pulirla scuotendola delicatamente. La polvere che aderisce alla spugna viene rimossa agitando.
3. Lasciare asciugare il filtro HEPA dopo la pulizia.
4. Se il filtro HEPA è danneggiato, non deve più essere utilizzato.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non funziona.	La spina di rete non è inserita.	Inserire la spina in una presa elettrica.
	La presa non è alimentata.	Sostituire la presa.
	Il dispositivo non è stato acceso.	Premere l'interruttore di accensione/spegnimento.
La potenza di aspirazione diminuisce.	Il tubo o la tubazione sono bloccati.	Rilasciare il blocco.
	Il filtro HEPA è sporco.	Pulire il filtro HEPA.
	C'è troppa sporcizia nel contenitore della polvere.	Svuotare il contenitore di raccolta polvere.
L'apparecchio emette rumori insoliti.	Il contenitore di raccolta polvere è pieno.	Svuotare il contenitore di raccolta polvere.
La polvere fuoriesce durante il funzionamento.	La polvere e i depositi possono essere sciolti.	Utilizzare un nuovo filtro HEPA.
	Il filtro HEPA o la guarnizione sono danneggiati.	Sostituire il filtro HEPA o la guarnizione.

L'avvolgicavo funziona solo in modo discontinuo.	Il cavo si è impigliato.	Estrarre il cavo di altri 1-2 metri.
Il cavo viene costantemente tirato.	Il meccanismo di bloccaggio dell'avvolgicavo si è allentato.	Premere più volte l'avvolgicavo per verificare se il problema è stato risolto.

Soluzione dei problemi

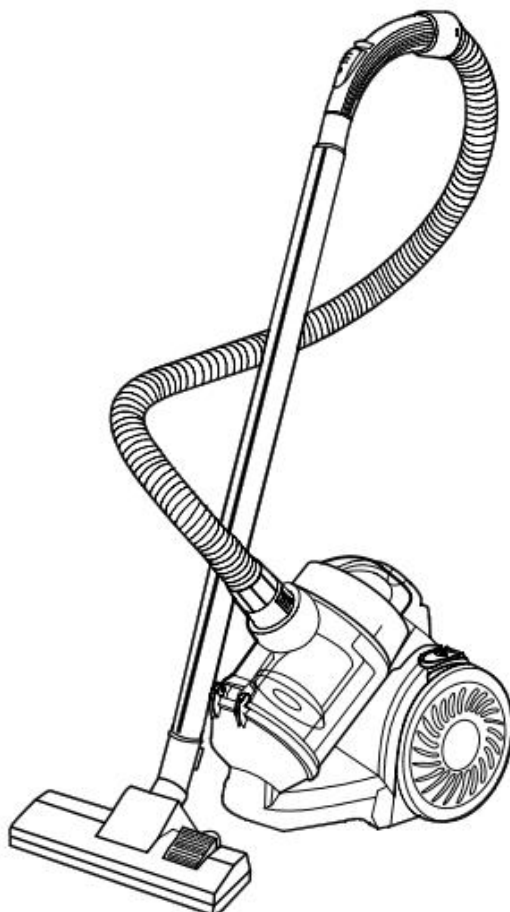
SMALTIMENTO



Il simbolo riportato qui e sull'apparecchio indica che lo stesso è stato classificato come apparecchio elettrico o elettronico. Al termine della sua vita utile, l'apparecchio non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali. La Direttiva UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (2012/19/UE) è stata introdotta per recuperare i prodotti utilizzando i migliori processi di recupero e riciclo attualmente disponibili. Questo garantisce di gestire correttamente le sostanze pericolose, di ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente e di evitare lo scarico di rifiuti. Per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche invitiamo a contattare le autorità locali.



HU // Használati útmutató Ciklon-porszívó



Modell: VCO-7221 (ND8803-1)
79070430 & 79070430-01

MX Logistika SL, spol. s r. o.,
Rožňavská 32, 82104
Bratislava II – Ružinov, Szlovákia
www.moebelix.com
info@moebelix.at



Első használat előtt kérjük, gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges teljesítmény	220–240 V váltakozó áram, 50/60 Hz, 800 W
Áramütés elleni érintésvédelmi osztály	II. osztály
Űrtartalom	2,0 l
Szívóteljesítmény	> 135 W
Nyomás (kPa)	< 17 kPa
Zajszint	≤ 80 dB
Hálózati kábel hossza	4,5 m

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

1. Ne hagyja őrizetlenül a készüléket bekapcsolt állapotban.
2. Felügyelje a gyermekeket, hogy biztosan ne játszhassanak a készülékkel.
3. Ne húzza meg és ne vágja el a tápkábelt.
4. Soha ne nyúljon a készülékhez nedves kézzel.
5. Ha működés közben el kell távolítania egy akadályt, először kapcsolja ki a készüléket.
6. Ne használja a készüléket cement, gipsz vagy hasonló anyagok felszívására.
7. Ne használja a készüléket forró hamu felszívására.
8. Tartsa távol a készüléket a hőforrásoktól.
9. Ne használja a készüléket víz vagy egyéb folyadékok felszívására.
10. A készüléket ne működtesse folyamatosan 1 óránál tovább. Rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt.
11. Ha a hálózati kábel megsérült, a veszélyek elkerülése érdekében szakemberrel javíttassa meg.
12. A készüléket nem működtethetik olyan személyek (gyermekeket is beleértve) akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek vagy hiányosak a tapasztalataik, ill. a tudásuk a termék használatával kapcsolatban. Amennyiben megfelelő felügyelet alatt vannak, használhatják a készüléket.



13. Ez a készülék egy hordozható porszívó automatikus kábelcsévéléssel, amely kizárólag háztartási és beltéri használatra készült.

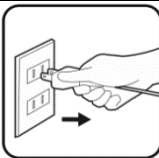
14. A készülék háztartási célra és a következő helyeken használható:

- üzletekben, irodákban és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhákban;
- mezőgazdasági üzemekben;
- szállodákban, pihenőhelyeken és egyéb szálláshelyeken (vendégek vagy lakók általi használatra);
- panziókban.

Figyelmeztetések:

- A készülékházat csak képzett szakember szerelheti szét.
- Ne használja a készüléket égő cigaretta felszívására.
- A készülék használata előtt távolítsa el a padlóról a túl nagy szennyeződések vagy tárgyakat, hogy elkerülje az esetleges eltömődést.
- Biztonsági okokból a készüléket nem szabad szétszerelni.
- A készülék áramfogyasztása magas. Ezért ne csatlakoztassa más készülékekkel együtt ugyanahhoz a konnektorhoz.
- A készülékkel nem szabad játszani. Gyermekek elől elzárva tartandó.
- A sérülések elkerülése érdekében a kábelcsévéelő működtetése közben az egyik kezével fogja meg a hálózati kábelt, a másikkal pedig a hálózati csatlakozót.

VIGYÁZAT

 A készülék meghibásodása és a szivárgó áram elkerülése érdekében a készüléket nem szabad szétszerelni vagy javítani nem megfelelő képesítéssel rendelkező személyeknek.	 A készüléket ne használja, ha a hálózati kábel vagy a csatlakozó megsérült, hogy elkerülje az áramütésveszélyt. A sérült alkatrészeket cseréltesse ki az ügyfélszolgálat.
 Soha ne érintse meg nedves kézzel a hálózati csatlakozót és a fém alkatrészeket.	 A készüléket tűz vagy gyúlékony anyagok, például gyúlékony füst, benzin, alkohol és hígítószerke közelében nem szabad használni.
 A készüléket csak 220 V feszültséggel szabad üzemeltetni. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a helyi tápegység feszültségét, hogy elkerülje a készülék károsodását és a tűzveszélyt.	 Ne használjon hosszabbító kábelt ehhez a készülékhez, mert ez rövidzárlatot vagy tüzet okozhat.
 Ne használja a készüléket víz felszívására, és ne használja nedves környezetben, például fürdőszobában, mert ez a motor kigyulladását okozhatja.	 Ne tisztítsa a készüléket vízzel, mert ez rövidzárlatot, áramütést vagy tüzet okozhat. A terméket csak száraz ronggyal tisztítsa.

Tulajdonságok

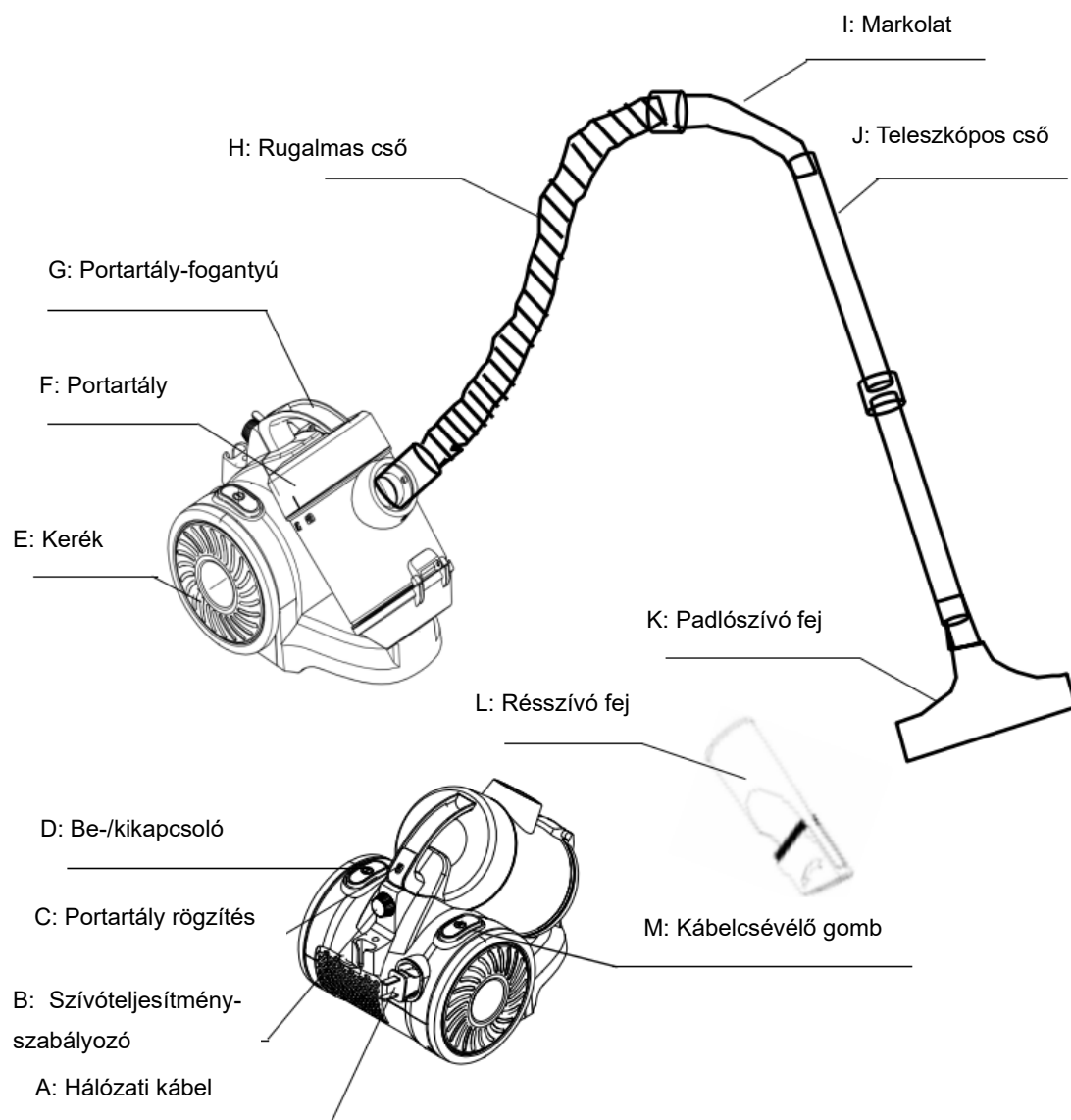
A készülék ECO funkcióval és automatikus kábelcsévéléssel rendelkezik.

A szívóteljesítmény szükség szerint növelhető vagy csökkenthető.

A nagy portartály és a többciklonos rendszer hatékony tisztítást tesz lehetővé.

A készülék további tartozékokat tartalmaz a különböző padlókhöz.

A termék részei



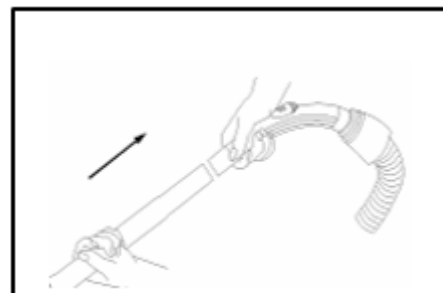
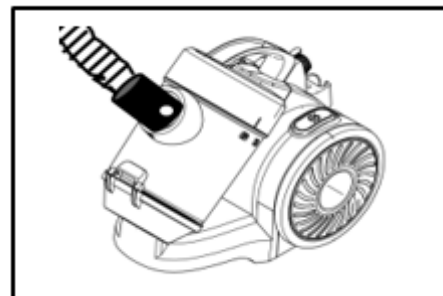
Összeszerelési útmutató

• A tömlő csatlakoztatása a porszívóhoz

Nyomja meg a tömlő végén található reteszt, és dugja be a tömlőt a légbemeneti nyílásba, amíg kattánó hangot nem hall. Ez azt jelenti, hogy a tömlő megfelelően van rögzítve. A tömlő eltávolításához nyomja meg a reteszt, és húzza ki a tömlőt.

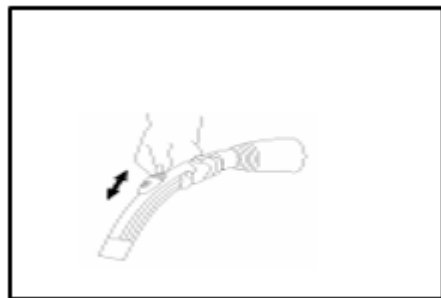
• A fogantyú csatlakoztatása a teleszkópos csőhöz

Helyezze a tömlő fogantyúját a teleszkópos cső nagyobb átmérőjű oldalába (lásd az ábrát).



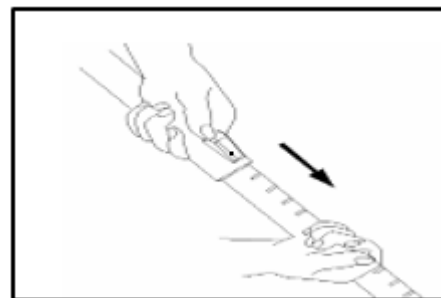
• Levegőszabályozó a fogantyún

A fogantyún található szabályozóval beállítható a szívóteljesítmény. A kisebb szívóteljesítmény a kanapé, az ágy vagy a számítógép tisztítására alkalmas, a nagyobb szívóteljesítmény a szőnyegek és a padló tisztítására.



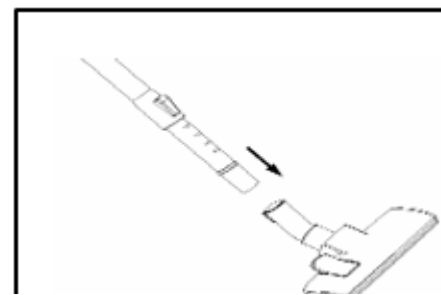
• A teleszkópos cső használata

Húzza ki a teleszkópos csövet, hogy meghosszabbítsa, és tolja össze, hogy lerövidítse (lásd az ábrát).



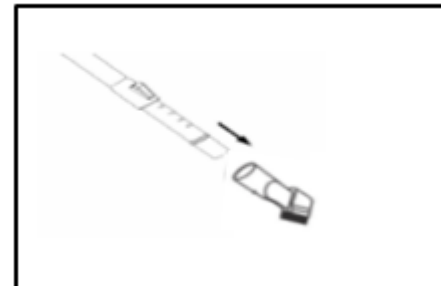
● A padlószívó fej rögzítése

Tegye fel a padlószívó fejet az ábrán látható módon. A padlószívó fej szőnyegek és padlók tisztítására alkalmas.



● Tartozékok rögzítése

Csatlakoztasson további fúvókákat az ábrán látható módon. Ezeket például ágyak, kanapék, számítógépek vagy sarkok tisztítására lehet használni.

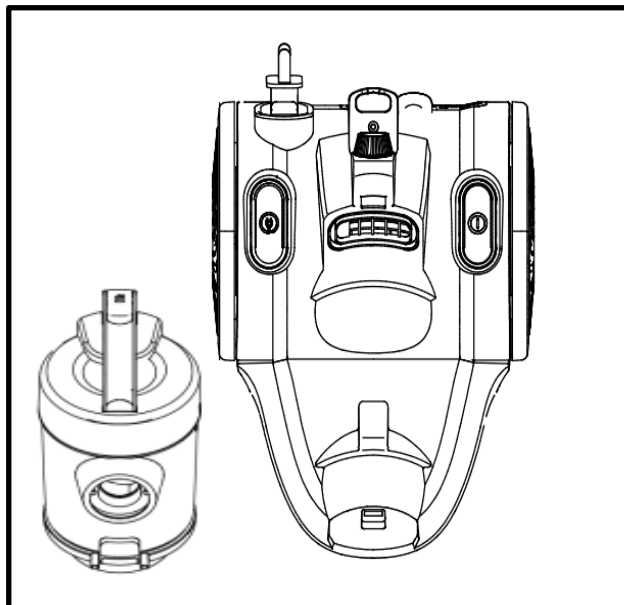
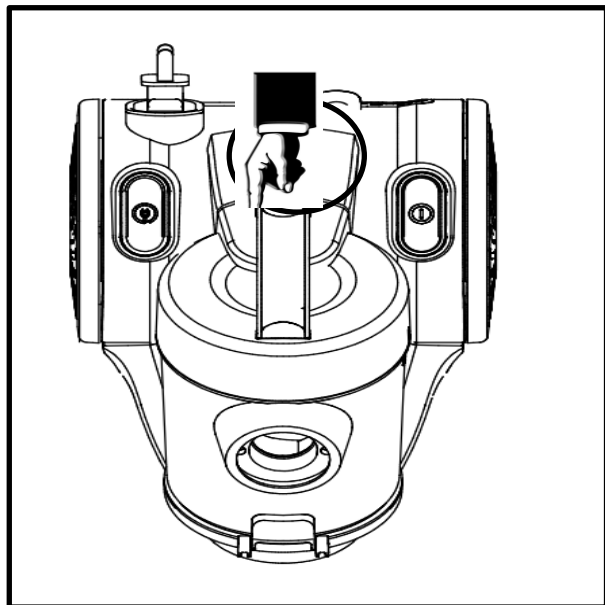


Használat

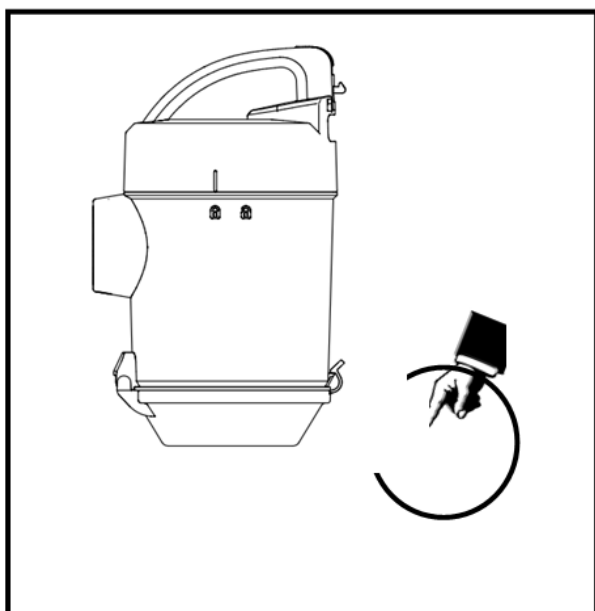
1. Válasszon egy megfelelő aljzatot.
2. Szerelje össze a porszívót a fent leírtak szerint. Húzza ki a hálózati kábelt a készülékből, és csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.
3. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot. 
4. A készülék használata közben szükség szerint állítsa be a szívóteljesítményt.
5. Ha befejezte a porszívózást, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
6. Egyik kezével fogja meg a hálózati kábelt, és nyomja meg a kábelcsévélő gombot. Ezáltal a hálózati kábel automatikusan feltekeredik.
7. Ürítse ki a portartályt, majd tisztítsa meg a HEPA szűrőt.

8. A készüléket száraz és közvetlen napfénytől védett helyen állítsa fel.

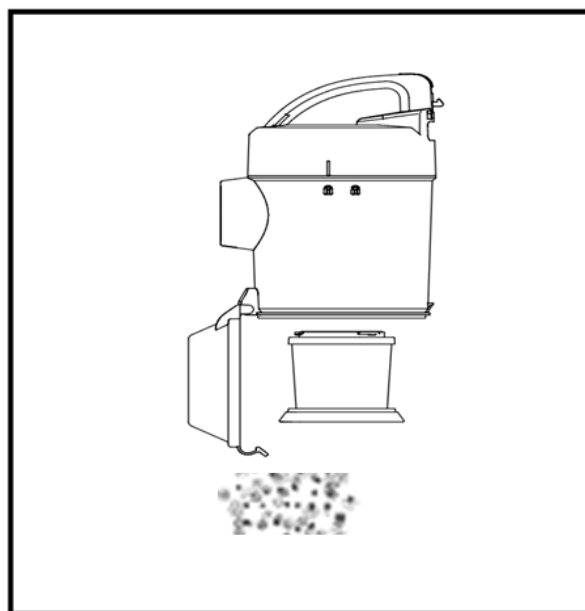
A portartály és a HEPA szűrő tisztítása



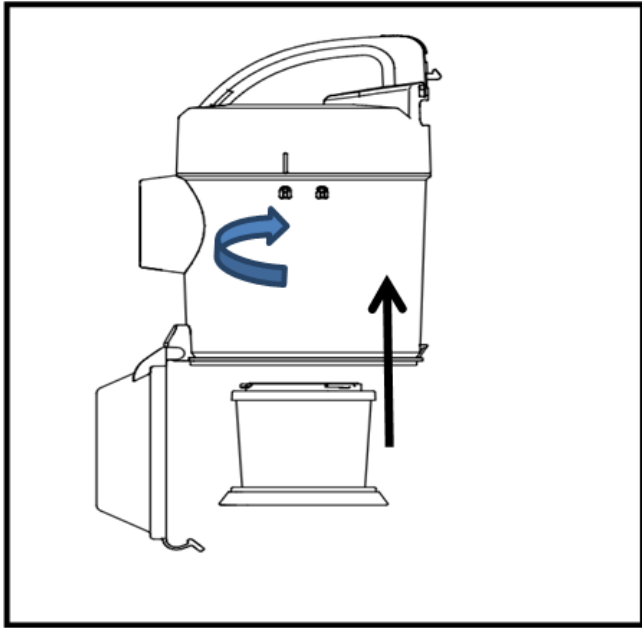
1. Fogja meg a portartály fogantyúját.
2. Nyomja meg a kioldógombot, és vegye ki a portartályt.
3. A portartály visszahelyezéséhez először helyezze be az alját a készülék mélyedésébe, majd nyomja le a portartályt, amíg kattanó hangot nem hall.



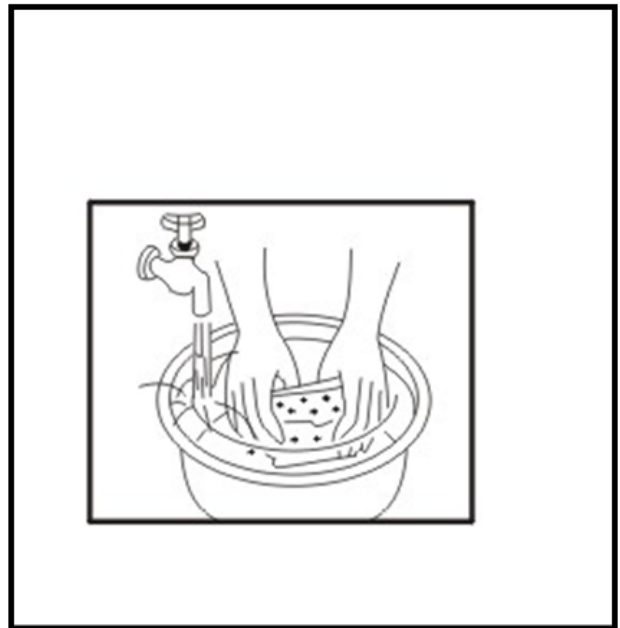
Nyissa ki a porgyűjtő alján található fedelet, és ürítse ki a tartalmát. Nyissa ki a fedelet a körrel jelölt oldalon, és nyomja hátra.



Ürítse ki a portartályt az ábrán látható módon.



1. Használat után tisztítsa meg a HEPA szűrőt.
2. Távolítsa el a HEPA szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
3. Helyezze vissza a HEPA szűrőt az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.



- ※ Ha a szívóteljesítmény csökken anélkül, hogy a portartály vagy a padlószívó fej eltömődne, tisztítsa meg a HEPA szűrőt az alábbiak szerint:
1. Először ütögesse ki a HEPA szűrőt, mielőtt vízzel megtisztítaná.
 2. Mártsa a szűrőt vízbe, és finoman rázogatva tisztítsa meg. Rázogassa meg a szűrőt a rátapadt por eltávolításához.
 3. Tisztítás után hagyja megszáradni a HEPA szűrőt.
 4. Ha a HEPA szűrő megsérült, nem szabad tovább használni.

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
A készülék nem működik.	A hálózati csatlakozó nincs bedugva.	Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
	A konnektor nem kap áramot.	Cserélje ki a konnektort.
	A készülék nincs bekapcsolva.	Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot.
A szívóteljesítmény gyenge.	A tömlő vagy a cső eltömődött.	Szüntesse meg az eltömődést.
	A HEPA szűrő piszkos.	Tisztítsa meg a HEPA szűrőt.
	Túl sok szennyeződés van a portartályban.	Üritse ki a portartályt.
A készülék gyanús zajt bocsát ki.	A portartály megtelt.	Üritse ki a portartályt.
Működés közben por távozik.	A por és a lerakódások eltávolíthatók.	Használjon új HEPA szűrőt.
	A HEPA szűrő vagy a tömítés sérült.	Cserélje ki a HEPA szűrőt vagy a tömítést.

A kábelcsévélő csak akadozva működik.	A kábel összegabalyodott.	Húzza ki a kábelt további 1–2 méterrel.
A kábel folyamatosan behúzódik.	A kábelcsévélő rögzítése meglazult.	Nyomja meg többször a kábelcsévélő gombot, hogy ellenőrizze, megoldódott-e a probléma.

Zavarelhárítás

ÁRTALMATLANÍTÁS



Az itt és a terméken található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket az elektromos vagy elektronikai készülékekhez sorolták. A terméket élettartama végén nem szabad háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni. Az európai irányelv (2012/19/EU), amely az elektromos készülékek és tartozékaik megsemmisítését szabályozza, azt hivatott biztosítani, hogy a készülékek a rendelkezésre álló legjobb újrahasznosítási módszerekkel kerüljenek feldolgozásra. Így a veszélyes anyagokat megfelelően kezelik, a környezetre gyakorolt hatás csökken, és nem keletkeznek új szemétlerakók. További információkért az elektromos és elektronikai készülékek helyes ártalmatlanításáról forduljon a helyi hatóságokhoz.